حبيب كشاورز
habibkeshavarz@gmail.com
www.hkeshavarz.ir

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابى | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | **تاريخ قرائت قرآني** | سعدوندزاده,جواد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 0 | مدرس موسوي بهبهاني ,علي | | 4527 | ت553س 19 / | ندارد |
| 2 | **مقامات البديعه والشخصيات التي تغمعها ابوالفتح الاسكندري فيها** | تفضليان,رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 0 | الصاوي,صلاح الدين , بديع الزمان همداني,احمدبن حسين | | NULL(4172) | م349ت | ندارد |
| 3 | **الطوسي مفسرا"** | موسي جعفر,خضير | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 0 | آذرشب,محمدعلي | | NULL(4131) | ط841م 07 / | ندارد |
| 4 | **شعراءالشيعه من صدرالاسلام حتي نمايه العصر العباسي الاول** | باستان ابراهيم,خليل | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 0 | انوار,اميرمحمود | | NULL(5681) | ش219ب | ندارد |
| 5 | **بحث حول الشاعر، ابي المظفر، محمدالامين احمد الابيوردي** | بهداد,رمضان | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 0 | حريرچي,فيروز | | NULL(3940) | ب838ب | ندارد |
| 6 | **تاثير بارودي در شعر عربي** | فخاري زواره,عباس | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 0 | الصاوي,صلاح الدين | | NULL(4829) | ت269ف 71 / | ندارد |
| 7 | **محمودحسن اسماعيل حياه و شعره** | بلادي,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 0 | الصاوي,صلاح الدين | | NULL(5874) | م622ب | ندارد |
| 8 | **دعبل بن علي الخزاعي .شاعر آل البيت ضحيه عقيدته الاسلاميه** | دشتستاني,محمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 0 | الصاوي,صلاح الدين | | NULL(5439) | د571د 7109 / | ندارد |
| 9 | **نقد شعرابي العلا المعري** | دلشاد,جعفربهاءالدين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 0 | سامي الديوني,جعفر | | NULL(4202) | ن642د 1359 | ندارد |
| 10 | **نعال في اللغه والادب العربي رساله ماجستير** | مرغي,جاسم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 0 | حريرچي,فيروز | | NULL(4201) | ن472م 72 / | ندارد |
| 11 | **ترجمه ونقد وبررسي كتاب اليوم الموعود اثر نجيب گيلاني** | بهمني,معصومه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1338/12/08 | فتحي دهكردي,صادق , رحماندوست,مجتبي | | 44506 | | ندارد |
| 12 | **تحقيق در اوزان جمعهاي م?سر در زبان عربي** | اميني,خليل الله | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1346 | بديع الزماني,عبدالحميد | | 330 | ف 330 | ندارد |
| 13 | **شرح قصيده سينيه بحتري** | انوار,امير محمود | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1347 | بديع الزماني,عبدالحميد | | 290 | ف 290 | ندارد |
| 14 | **شرح و تحقيق درباره حافظ** | رنجبري,محمود | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1347 | بديع الزماني,عبدالحميد | | 352 | ف351 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 | **شرح حال و تحقيق درباره آراء ابن مضاء قرطبي در نحو** | اسداللهي,سيد محمود | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1347 | غفراني,محمد | | 325 | ف 325 | ندارد |
| 16 | **تحقيق درباره شرح حال و ?تب و آثار احمد فارس شدياق** | سجادي ثابت,سيد محمد | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1347 | غفراني,محمد | | 326 | ف 326 | ندارد |
| 17 | **پژوهشي در آيين پا ?ابن مقفع** | خسروي الحسيني,سيد غلامرضا | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1347 | غفراني,محمد | | 295 | ف 295 | ندارد |
| 18 | **تاريخ و پيدايش فرهنگ نويسي در زبان عربي و تحول و تطور آن تا عصر اخير** | حسني رنجبر,احمد | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1347 | ابن الدين, | | 285 | ف 285 | ندارد |
| 19 | **تحقيق و بررسي درباره اشعار و شعراي عربي ?تاب سند باد نامه** | حسيني,سيد احمد | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1347 | بديع الزماني,عبدالحميد | | 279 | ف 279 | ندارد |
| 20 | **ترجمه ي?صد و شصت صفحه از 640 تا 800 تاريخ الرسل و الملو ? معروف به تاريخ طبري** | اسدي لاري,حسن | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1347 | آذرنوش,آذرتاش | | 327 | ف 327 | ندارد |
| 21 | **رساله تحقيق درباره فرزدق با توجه به نقائص** | ثقفي,احمد | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1347 | بديع الزماني,عبدالحميد | | 280 | ف 280 | ندارد |
| 22 | **متنبي و مختصري از نقد و بلاغت اشعارش** | فاضلي,محمد | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1347 | بديع الزماني,عبدالحميد | | 333 | ف 333 | ندارد |
| 23 | **ترجمه تاريخ طبري** | رحيمي,ناصر | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1348 | آذرنوش,آذرتاش | | 328 | ف 328 | ندارد |
| 24 | **ترجمه تاريخ طبري .قسم اول جلد چهارم از سنه 10 هجري از صفحه 1920 تا 2081 چاپ اروپا** | صلواتي,فضل الله | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1348 | غفراني,محمد | | 287 | ف 287 | ندارد |
| 25 | **شرح زندگي و ترجمه پاره اي از اشعار دعبل خزائي** | رضائي هنجني,محمود | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1348 | بديع الزماني,عبدالحميد | | 258 | ف 258 | ندارد |
| 26 | **ترجمه قسمتي از تاريخ طبري جلد اول از صفحه 321 تا 480** | حائري نژاد,حسن | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1348 | غفراني,محمد | | 291 | ف 291 | ندارد |
| 27 | **المتنبي** | مهديخواه,سيد محمد | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1348 | بديع الزماني,عبدالحميد | | 351 | ف351 | ندارد |
| 28 | **ترجمه تاريخ طبري از صفحه 1600 تا 1760** | مير لوحي,سيد علي | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1348 | | | 289 | ف 289 | ندارد |
| 29 | **ترجمه تاريخ طبري )از صفحه 162 تا 319 (چاپ اروپا** | احمدي,علي | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1348 | آذرنوش,آذرتاش | | 277 | ف 277 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 30 | شرح و بررسي فصل )الشيعه (از تاريخ المذاهب الاسلاميه | صفا,عباس | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1348 | نوري,يحيي | | 11 | ف 11 | ندارد |
| 31 | ترجمه قسمتي از تاريخ طبري از صفحه 193 تا 328 | مير لوحي,محمد حسن | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1349 | ,هاشميان | | 329 | ف 329 | ندارد |
| 32 | ترجمه تاريخ طبري .قسم اول جلد چهارم از سنه 10 صفحه 1759 سطر يازدهم چاپ اروپا | قائلي,منوچهر | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1349 | غفراني,محمد | | 282 | ف 282 | ندارد |
| 33 | ترجمه بخشي از تاريخ ابو جعفر طبري)از صفحه 960تا 1صفحه 1120 چاپ اروپا( | غياثوند,محمد نبي | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1349 | آذرنوش,آذرتاش | | 349 | ف349 | ندارد |
| 34 | ترجمه تاريخ طبري | دانايي,امير هوشنگ | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1349 | غفراني,محمد | | 350 | ف350 | ندارد |
| 35 | مقارنه بين كليله و دمنه ترجمه ابن مقفع از پهلوي به عربي و ترجمه ابوالمعالي از عربي به فارسي دري | اوليائي,مصطفي | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1349 | غفراني,محمد | | 331 | ف 331 | ندارد |
| 36 | شرح حال دانشمندان ايراني مستخرج از ?تاب معجم الادباء ياقوت حموي | گرامي,محمد جعفر | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1349 | غفراني,محمد | | 281 | ف 281 | ندارد |
| 37 | تازي نويسان ايراني وفيات الاعيان ابن خل?ان | انصاري,قاسم | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1349 | آذرنوش,آذرتاش | | 286 | ف 286 | ندارد |
| 38 | ترجمه بخشي از تاريخ طبري از صفحه 1280 تا 1440 چاپ اروپا | غفاري,محمد حسين | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1349 | آذرنوش,آذرتاش | | 278 | ف 278 | ندارد |
| 39 | ترجمه بخشي از تاريخ طبري | جزايري,محمد جعفر | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1349 | غفراني,محمد | | 284 | ف 284 | ندارد |
| 40 | بررسي بلاغي دو خطبه خفاش و طاوس | مشكيني,اسحق | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | غفراني,محمد | | 217 | ف 217 | ندارد |
| 41 | لغات اعجمي در ?تابهاي الحيوان و البيان و التبيين و البخلاء | شهرستاني,سيد نورالدين | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | غفراني,محمد | | 227 | ف 227 | ندارد |
| 42 | ترجمه و تحقيق قسمتي از ?تاب تاريخ طبري )قيام امام حسين )ع ( ( | اميني,محمدرضا | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | حجتي,سيدمحمدباقر | | 252 | ف 252 | ندارد |
| 43 | تحقيق در قسمت شعراء و ادباء ايراني مذ?ور در تتمه اليتميه ثعالبي | پورگل,محمد مهدي | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | آذرنوش,آذرتاش | | 229 | ف 229 | ندارد |
| 44 | زندگي ادبي و شرح حال س?ينه دختر حسين بن علي )ع( | فيروز منش,هوشنگ | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | آذرنوش,آذرتاش | | 226 | ف 226 | ندارد |
| 45 | ترجمه و تحقيق قسمتي از كتاب تاريخ طبري )جلد دوم قسمت چهارم ( | لباف,جمال | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | آذرنوش,آذرتاش | | 8 | ف 8 | ندارد |
| 46 | ترجمه و شرح قصيده يائيه ابن فارض مصري از نظر بلاغي | طباطبائي فر,سيد رضا | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | شيخالاسلامي,سيداسعد | | 219 | ف 219 | ندارد |
| 47 | ترجمه بخشي از تاريخ طبري از صفحه 1/2081 تا 1/2240 | اميري نژاد,علي اكبر | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | حجتي,سيدمحمدباقر | | 4 | ف 4 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازیابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 48 | **ترجمه بخشي از تاريخ طبري** | خانيكي,حسين | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | آيت اله زاده شيرازي,سيدمرت ضي | | 213 | ف 213 | ندارد |
| 49 | **ترجمه تاريخ طبري** | كمال نور بخش,سيد حسين | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | غفراني,محمد | | 3 | ف 3 | ندارد |
| 50 | **استخراج آراء خليل بن احمد زاده مجلد تفسير تبيان مرحوم شيخ طوسي** | اميدي نجف آبادي,جعفر علي | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | آيت اله زاده شيرازي,سيدمرت ضي | | 388 | ف 388 | ندارد |
| 51 | **تاريخ و اعجاز قرآن از كتاب تاريخ آداب العرب تاليف مصطفي صادق الرافعي** | توسلي,محمد رضا | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | علامه نوري, | | 1 | ف 1 | ندارد |
| 52 | **سخنان ايراني از ?تاب عيون الاخبار ابن قتيبه** | حاج يوسفي,غلامحسين | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | آذرنوش,آذرتاش | | 236 | ف 236 | ندارد |
| 53 | **تحقيق و استخراج سخنان منسوب به بزرگمهر ح?يم از متون عربي و ترجمه آن به فارسي** | كسائي,نورالله | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | آذرنوش,آذرتاش | | 288 | ف 288 | ندارد |
| 54 | **ترجمه تاريخ طبري از صفحه 1440 تا 1600** | صميمي,سميع | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1350 | غفراني,محمد | | 249 | ف 249 | ندارد |
| 55 | **ترجمه تاريخ طبري از صفحه 2880 تا 3040** | فاضلي,سيد محمود | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1351 | غفراني,محمد | | 230 | ف 230 | ندارد |
| 56 | **بان الفارص علي مسرح التصوف** | امامي,ابوالقاسم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1351 | الصاوي,صلاح الدين | | NULL(3936) | 1351 | ندارد |
| 57 | **دانشمندان و ادباء تازي نويس ايراني از كتاب معجم الادباء** | هاشمي بهرماني,محمود | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1351 | غفراني,محمد | | 14 | ف 14 | ندارد |
| 58 | **فراتح السورياشراف** | محدث كسائي,محمود | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1352 | الصاوي,صلاح الدين | | NULL(5490) | 1352 | ندارد |
| 59 | **مجنون و ليلي بين شوقي و نظامي** | طبيبيان,حميد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1352 | الصاوي,صلاح الدين | | NULL(5843) | م474ط 1352 | ندارد |
| 60 | **شرح حال مصطفي لطفي المنفلوطي مصري و تحقيق ادبي در قسمتي از آثار وي** | مير باقري,سيد ابراهيم | رشته ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1353 | غفراني,محمد | | 294 | ف 294 | ندارد |
| 61 | **ابوتمام :سيرته ، البديع عنده و شرح لاحوي قصائده** | مدرسي,كمال الدين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1353 | الصاوي,صلاح الدين | | NULL(4161) | 1353 | ندارد |
| 62 | **رساله السراه في الاسلام** | صباغي,اعظم السادات | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1353 | الصاوي,صلاح الدين | | NULL(5075) | 1353 | ندارد |
| 63 | **تحقيق در اسناد و مدارك نهج البلاغه تاليف سيدشريف رضي** | جعفري ,محمدمهدي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1354 | قريب,معصومه | | 435 | ت462ج 1354 | ندارد |
| 64 | **شرح حال مصطفي لطفي منفلوطي** | مرتضوي,مصطفي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1354 | مراديان, | | NULL(5546) | 1354 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابى | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 65 | **تاثير قرآن كريم در زبان عرب** | كامران,ماشاالله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1354 | باقوري,احمدحسن ,سامي الديوني,جعفر | | NULL(4925) | 1354 | ندارد |
| 66 | **عربي سرايان ايران در قرن ششم هجري و تصحيح و توضيح ديوان ركن الدين دعويدارقمي از شعراي سده ششم و اوائل سده هفتم هجري** | محدث,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1356 | موسوي بهبهاني,علي | | NULL(5962) | ع315م 1356 | ندارد |
| 67 | **معروف الرصافي** | شكيب انصاري,محمود | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1357 | الصاوي,صلاح الدين | | NULL(6153) | 1357 | ندارد |
| 68 | **صفي الدين الحلي، حياته و شعره، رساله ها** | جم ,عبدالصاحب | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1357 | سجادي,جعفر | | 5358 | | ندارد |
| 69 | **ـمعجم العربي و مراحل نموه** | محمدالغروي,محمدكاظم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1357 | الصاوي,رمضان صلاح الدين | | NULL(4167) | 1357 | ندارد |
| 70 | **لهجه نبي تميم في الدراسات اللغويه الحديثه و علوم القراءات** | ساروي,محمدجواد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1358 | سجادي,جعفر | | NULL(5769) | 1358 | ندارد |
| 71 | **اشكالات فارسي زبان )تهراني (در يادگيري زبان عربي )حجازي(** | ثابت نژاد ,محمود | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1358 | قريب,معصومه | | 1351 | | ندارد |
| 72 | **شرح آثار و افكار و احوال ابوالحسن محمدبن احمد شريف رضي** | آئينه وند,صادق | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1358 | موسوي بهبهانى,على | | NULL(5959) | ش999آ 1358 | ندارد |
| 73 | **المذكر و المونث** | امام زاده ,احمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1358 | حريرچي,فيروز | | 894 | 1358 | ندارد |
| 74 | **"حجت قول لغوي" "و رابطه آن با حقيقت و مجاز"** | امام زاده,محمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1359 | موسوي بهبهانى,على | | 1079 | ح765الف4 / | ندارد |
| 75 | **بررسي رساله الغفران وتطبيق آن با دو تاليف و تصنيف ديگر** | رازني,بهمن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1360 | مدرس موسوي بهبهانى ,على | | NULL(4019) | ب173ر 1360 | ندارد |
| 76 | **فرهنگ اصطلاحات نظامي عربي -فارسي** | امامي,محمدمهدي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1360 | انوار,اميرمحمود | | NULL(5557) | 1360 | ندارد |
| 77 | **علويهاي سوريه پيدايش -مذهب و متعقدات -دولتها -و رجال آنان** | پورمنصوري , محمدرضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1361 | ديباجي,سيدابراهيم | | 361 | ع764پ 1362 | ندارد |
| 78 | **ادبيات فلسفي و كلامي كتاب مخزن الاسرار حكيم نظامي** | بيات,محمدحسين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1363 | سادات ناصري,حسن | | NULL(4297) | 1363 | ندارد |
| 79 | **قيام فاطميان در مصر** | ديباجي ,رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1364 | حريرچي,فيروز | | 2499 | ق897د 1364 | ندارد |
| 80 | **استشراق و اثر آن در ادبيات عربي معاصر** | قاضي نيا,محمدعلي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1365 | ديباجي,سيدابراهيم | | NULL(3901) | 1365 | ندارد |
| 81 | **حروف مقطعه** | جنيدي جعفري,عزيزالله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1365 | انوار,اميرمحمود | | NULL(5137) | ح775ج 1365 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 82 | **پژوهشي در زمينه لغات غيرعربي قرآن كريم** | ميرزاجان,محمدرضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1365 | مدرس موسوي بهبهاني ,علي | | NULL(4697) | پ934م 1365 | ندارد |
| 83 | **تشبيه في القرآن الكريم** | قمري,عبدالستاد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1365 | ديباجي,سيدابراهيم | | 4071 | 1365 | ندارد |
| 84 | **حسان بن ثابت و نقش وي در جامعه اسلامي** | حسيني ,محمدباقر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1366 | آذرشب,محمدعلي | | 5362 | | ندارد |
| 85 | **فرائدالبهيه في شرح الفوائد الصمديه** | رضايي هفتادر,غلامعباس | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1366 | | | NULL(4133) | ف574ر 1366 | ندارد |
| 86 | **بحثي پيرامون ادب سياسي در دوره حكومت بني اميه** | حيدرنژاد ,محمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1367 | حريرچي,فيروز | | 5331 | | ندارد |
| 87 | **بررسي و تحليل بديعيه صفي الدين حلي** | ايازي ,عبدالحسين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1367 | خانلري,پرويز | | 937 | | ندارد |
| 88 | **شرح حال طه حسين و افكار و آثار او** | خيري ,محمود | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1367 | انوار,اميرمحمود | | 2267 | 1367 | ندارد |
| 89 | **بررسي و شرح قصيده برده اثر امام شرف الدين محمد بوصيري شاعر مغلق قرن هفتم هجري و مقايسه آن با قصيده نهج البرده "احمد شوقي "شاعر معاصر عرب** | نيازي ,شهريار | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1367 | انوار,اميرمحمود | | 2180 | د866ن 1367 | ندارد |
| 90 | **بررسي قصيده همزيه بوصيري و مقايسه آن با قصيده همزية احمد شوقي** | شهركي كلهر ,اكبر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1367 | انوار,اميرمحمود | | 2182 | 1367 | ندارد |
| 91 | **اصطلاحات اسلامي درباره غيرمسلمين** | متولي چشمه احمد رضائي ,محمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1367 | موسوي بهبهاني,علي | | 315 | 1367 | ندارد |
| 92 | **تصحيح وشرح اثر "ارجوزه في تاريخ الائمه "شيخ حرعاملي** | يوسفي ,حسين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1367 | موسوي بهبهاني,علي | | 525 | | ندارد |
| 93 | **ترجمه نظام نيشابوري بر قرآن كريم** | دزفولي ,محمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1367 | انوار,اميرمحمود | | 992 | | ندارد |
| 94 | **تتميم الادب في مجاري كلام العرب في )المؤنثات السماعيه (مولف : محمدامين بن عبدالوهاب** | رسولي ,حجت | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1367 | | | 1080 | | ندارد |
| 95 | **لباب مغني اللبيب** | نظام شهيدي,نازنين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1367 | حريرچي,فيروز , ابن هشام,عبدالله بن يوسف , الحسيني,محمدبن صادق | | NULL(5735) | ل487ن 1367 | ندارد |
| 96 | **اخلاق و تربيت در ادبيات عرب و تمايز آن دو در تعاليم اسلامي** | هاشملو ,محمد رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1367 | مدرس موسوي بهبهاني ,علي | | 5317 | | ندارد |
| 97 | **شرح قصيده تائيه صغراي ابن الفارض، همراه باشمه اي از ذكر احوال و افكار او** | مرادي ,محمد هادي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1368 | انوار,اميرمحمود | | 1308 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 98 | **تحقيقي در مورد متن صرف كتاب)مفتاح العلوم سكاكي(** | فرهنگ زاده ,ليلي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1368 | ديباجي,سيدابراهيم | | 915 | 1368 | ندارد |
| 99 | **بررسي شعر خنساء** | فلاحتي,صغرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1368 | شكيب,محمود | | NULL(4222) | 1368 | ندارد |
| 100 | **رساله حق التلاوه** | كاشي سازپور,اميرمحمود | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1368 | مدرس موسوي بهبهاني ,علي | | NULL(5078) | ر216ك 1368 | ندارد |
| 101 | **جهادالمسلمين في الحروب الصلبيه العصرالفاطمي والسلجوقي والزنكي** | عرب,عباس | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1368 | انوار,اميرمحمود | | NULL(5066) | ج511ع 1368 | ندارد |
| 102 | **تاريخ انديشه عرب** | محسني قوريجائي,علي اكبر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1368 | | | NULL(4427) | ت325م 1368 | ندارد |
| 103 | **رواه الادب الجاهلي** | بزكان ,محمدعلي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1368 | حريرچي,فيروز | | 2141 | ر533ب 1368 | ندارد |
| 104 | **بررسي شخصيت ابوالاسود الدولي و بررسي اشعار او** | طباطبايي ,سوسن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1368 | آئينه وند ,صادق | | 2194 | ب379ط 1368 | ندارد |
| 105 | **بررسي شعر سياسي كميت** | اختري ,طاهره | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1368 | آئينه وند ,صادق | | 2186 | 1368 | ندارد |
| 106 | **المقالات السيوطيه .لجلال الدين عبدالرحمن السيوطي مقدمه تصحيح، تعليق و اعراب گذاري** | نواديان ,محمد حسن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1368 | حريرچي,فيروز | | 2262 | 1368 | ندارد |
| 107 | **سيري در شعر معاصر عرب** | ديوسر ,محمدرضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1368 | شكيب,محمود | | 21773 | 1368 | ندارد |
| 108 | **بررسي شعر عروه بن الورد و مباني اخلاقي او** | آباد ,مرضيه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1368 | انوار,اميرمحمود | | 2195 | ب115آ 1368 | ندارد |
| 109 | **شرح حال و بررسي شعر ابوالعتاهيه** | اطرشي شهرضا , محمدعلي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1369 | حريرچي,فيروز | | 2187 | 1369 | ندارد |
| 110 | **ترجمه و شرح شواهد صرفي و نحوي تفسير مجمع البيان** | آبدانان مهديزاده , محمود | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1369 | حريرچي,فيروز , انوار,اميرمحمود | | 2651 | | ندارد |
| 111 | **زندگي پيامبر و دعوت اسلامي در مكه ، ترجمه بخش سوم كتاب محاضرات في تاريخ العرب ، احمد صالح العالي** | حيگاره,مينا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1369 | شكيب,محمود , العلي,صالح احمد | | NULL(4950) | ز986ج 1369 | ندارد |
| 112 | **دراسات في القصه القرآنيه** | ربيعي,فالح مهدي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1369 | حريرچي,فيروز | | NULL(5399) | د347ر 1369 | ندارد |
| 113 | **تصحيح و تحقيق مجمع البلاغه)تاليف قرن ششم(** | مير حاجي ,حميد رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1369 | انوار,اميرمحمود | | 913 | ت929م 1369 | ندارد |
| 114 | **توصيف آوائي اصطلاحات تجويد** | درويش زاد ,عليرضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1369 | حق شناس لاري,علي محمد | | 656 | 1369 | ندارد |
| 115 | **شرح احوال آثار و افكار صاحب ابن عباد و شرح و تحقيق برقصيده لاميه** | سيدي ,حسين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1369 | انوار,اميرمحمود | | 2475 | 1369 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 116 | **تصحيح و حقيق بخش اول از كتاب )مجمع البلاغه(** | آل بويه لنگرودي , عبدالعلي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1369 | انوار,اميرمحمود | | 932 | ت719آ 1369 | ندارد |
| 117 | **قصه نويسي نوين عصر به همراه مقدمه اي در تحول نثر عربي** | ناظميان ,رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1369 | شكيب,محمود | | 2153 | 1369 | ندارد |
| 118 | **تحليل بلاغي آيات قرآني در متن دو كتاب :1 -مختصرالمعاني تفتازاني 2 -جواهرالبلاغه احمد هاشمي با شواهد و نمونه هاي فارسي از بديع )2جلد در يك مجلد(** | اميني ,احمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1369 | تجليل,جليل | | 1053 | 1369 | ندارد |
| 119 | **شرح احوال و آثار شيخ بهائي و نمونه اي از اشعار عربي** | ميرزانيا ,محمد رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1369 | انوار,اميرمحمود | | 2077 | 1369 | ندارد |
| 120 | **اثر قراءات قرآن در نحوزبان عربي** | شمس اسفند آبادي , معصومه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | آذرشب,محمدعلي | | 310 | 1370 | ندارد |
| 121 | **زندگي، آثار و افكار علامه جارالله زمخشري** | خانجاني ,علي اوسط | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | انوار,اميرمحمود | | 5357 | | ندارد |
| 122 | **موشحات و موشح سرايان** | فاتحي نژاد ,عنايت الله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | حريرچي,فيروز | | 2164 | 1370 | ندارد |
| 123 | **كلام نبوي در ادب عربي و شرح منتخبي از رسائل مصطفوي)ص(** | مير قادري ,فضل الله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | آذرشب,محمدعلي | | 2259 | ك954م 1370 | ندارد |
| 124 | **الدليل علي المعلقات** | طاهري ,محمد رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | حريرچي,فيروز | | 2174 | د282ط 1370 | ندارد |
| 125 | **سيري در شعر معاصر لبنان** | مختارنيا ,نسرين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | حريرچي,فيروز | | 2183 | 1370 | ندارد |
| 126 | **امثال و حكم در شعر متنبي** | نوروزي ,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | آذرشب,محمدعلي | | 2216 | 1370 | ندارد |
| 127 | **بررسي شرح حال و شعر فرزدق** | صابري ,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | انوار,اميرمحمود | | 2209 | 1370 | ندارد |
| 128 | **سيري در زندگي و افكار ذوالرمه و ترجمه بررسي بائيه او** | روشنفكر ,كبري | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | شكيب,محمود | | 2213 | 1370 | ندارد |
| 129 | **رثاء و تطور آن در ادب عربي** | طالب زاده شوشتري , عباس | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | شكيب,محمود | | 2211 | ر178ط 1370 | ندارد |
| 130 | **ترجمه كتاب البيان في علوم القرآن** | عابدي ,علي اصغر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | حريرچي,فيروز | | 5360 | | ندارد |
| 131 | **جايگاه خطابه از عصر جاهلي تا پايان عصر عباسي در ادب عربي** | پورمحمدشيرجويشت ,رحمت | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | حريرچي,فيروز | | 2265 | ج746پ 1370 | ندارد |
| 132 | **شعراي معاصر عرب )در ايران(** | مظفري ,سودابه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | انوار,اميرمحمود | | 2171 | 1370 | ندارد |

# گزارش پایان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چکيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 133 | **مقايسه آيات الاحكام** | علائي ,محمد خالد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | حريرچي,فيروز | | 5359 | | ندارد |
| 134 | **تنظيم و تنسيق جلد اول املاء مامن به الرحمن تاليف ابوالبقاء عكبري همرله با مقدمه اي تحقيقي در شرح احوال و آثار وي** | كوركاني زرندي ,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | شكيب,محمود | | 350 | ت772گ | ندارد |
| 135 | **تاريخچه نقد ادبي نزد عرب** | محسني اصل , غلامحسين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | شكيب,محمود | | 2169 | ت325م 1370 | ندارد |
| 136 | **بررسي زندگاني وشعر ابوالقاسم شابي** | زندي ,نرجس | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | حريرچي,فيروز | | 2239 | ب63ز 1370 | ندارد |
| 137 | **شرح كتاب تلخيص البيان في مجازات القرآن "الشريف الرضي " سوره هاي :الحمد -بقره و آل عمران** | نورالهيان ,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | حريرچي,فيروز | | 340 | 1370 | ندارد |
| 138 | **ترجمه و تحقيق گزيده اي از تفسير كشف الاسرار ميبدي** | تبريزيان ,ناظم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | حريرچي,فيروز | | 5446 | | ندارد |
| 139 | **بررسي و ترجمه كتاب تاريخ ادب العربي )قسمت معاصر، تاليف احمد حسن زيات(** | فدائي ارسي ,فرنگيز | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | آذرشب,محمدعلي | | 2159 | 1370 | ندارد |
| 140 | **پژوهشي در :پيدايش علم نحو بضميمة :بررسي اختلافات صرفي و نحو در :شرح ابن عقيل** | شميسان ,حمادي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | مدرس موسوي بهبهاني ,علي | | 903 | پ793ح 1370 | ندارد |
| 141 | **نگرشي بر زندگي ابوالعلاء معري شاعر و فيلسوف معره و ترجمه آثاري از او** | ممتحن ,مهدي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | حريرچي,فيروز | | 2221 | ن769م 1370 | ندارد |
| 142 | **تاريخ نقد در ادبيات عرب** | فتوحي رود معجني , محمود | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1370 | شفيعي كدكني,محمدرضا | | 2158 | 1370 | ندارد |
| 143 | **شرح و بررسي شواهد قرآني شرح سيوطي برالفيه ابن مالك** | اسدي ,محسن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1371 | انوار,اميرمحمود | | 313 | 1371 | ندارد |
| 144 | **بدائع الملح اثر قاسم بن الحسين بن احمد الخوارزمي** | محسني نيا ,ناصر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1371 | حريرچي,فيروز | | 7435 | | ندارد |
| 145 | **جغرافيدانان مشهور عرب همراه با مقدمه اي به زبان عربي** | اشكبوس ,علي اصغر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1371 | حريرچي,فيروز | | 6296 | | ندارد |
| 146 | **بررسي زندگي و اشعار ابودلف عجلي** | بيرجندي ,ابوالفضل | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1371 | انوار,اميرمحمود | | 2201 | 1371 | ندارد |
| 147 | **بررسي مناقب آل ابيطالب من شهر آشوب به ضميمه شرح حال مولف و معرفي آثار او** | اصل روستا,شمس الله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | ابن شهرآشوب,محمدبن علي , انوار,اميرمحمود | | NULL(4620) | 1372 | ندارد |
| 148 | **شرح باب سوم كتاب مغني اللبيب ابن هشام انصاري** | پاشازانوس ,احمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | شكيب,محمود | | 8434 | | ندارد |
| 149 | **توصيف حيوان در شعر اصحاب معلقات سبع** | شيخ سياه ,محمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | فاضلي,محمد | | 9343 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابى | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 150 | **فرهنگ لغات و اصطلاحات ديوان ابوالفرج روني** | نيكبخت ,عباس | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | حاكمي )م(,اسماعيل | | 1153 | 1372 | ندارد |
| 151 | **بررسي و تحقيق آراء نحوي جامي بر كافيه ابن حاجب** | افخمي غقدا ,رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | حريرچي,فيروز | | 909 | 1372 | ندارد |
| 152 | **ترجمه و تحقيق و شرح اشعار جلد اول و دوم نهج البلاغه ابن ابي الحديد** | گمار ,محمود | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | ديباجي,سيدابراهيم | | 427 | 1372 | ندارد |
| 153 | **شعراء الدوله الفاطميه** | مشكين فام ,بتول | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | حريرچي,فيروز , آذرشب,محمدعلي | | 2172 | 1372 | ندارد |
| 154 | **تصحيح و تحقيق نسخه خطي كتاب غايه المني و معراج القرب و اللقاء** | قهرماني ,افضل | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | موسوي بهبهاني,علي | | 348 | 1372 | ندارد |
| 155 | **تصحيح نسخه خطي شرح فارسي شافيه ابن حاجب** | پشنگ ,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | حريرچي,فيروز | | 905 | 1372 | ندارد |
| 156 | **تصحيح نسخه خطي شرح فارسي شافيه ابن حاجب** | محمدي ساري بگلو , كبري | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | حريرچي,فيروز | | 9913 | | ندارد |
| 157 | **احمد شوقي بك"امير الشعراء "دراسه افكاره و آثاره** | پيشواني ,محسن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | شكيب,محمود | | 2246 | 1372 | ندارد |
| 158 | **شرح احوال و آثار و دوره زندگاني ابوالحسن علي بن زربن** | كاهه ,عليرضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | شكيب,محمود | | 2227 | 1373 | ندارد |
| 159 | **شرح باب دوم كتاب مغني اللبيب ابن هشام انصاري** | مير حسيني ,محمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1372 | ديباجي,سيدابراهيم | | 938 | ش929م 75 / | ندارد |
| 160 | **بررسي زندگي و اشعار سيد )حميري (و مناسبت هاي تاريخي آن** | رضايي,منوچهر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | شكيب,محمود | | NULL(4121) | ب574ر 1373 | ندارد |
| 161 | **بحثي جامع در باب غير منصرف** | قره خاني ,ناصر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | موسوي بهبهاني,علي | | 916 | 1373 | ندارد |
| 162 | **ترجمه و تعليق بر مكاتب نحوي** | جعفري ,محمدعلي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | آذرشب,محمدعلي | | 901 | ت462ج 1373 | ندارد |
| 163 | **بررسي اشعار مبتني و مناسبات تاريخي آنها** | نصرالهي داويجاني , ناصر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | حريرچي,فيروز | | 2217 | ب459ن | ندارد |
| 164 | **تحقيق در محاورات داستاني قرآن بر اساس كتاب الحوار في القرآن** | وحيدمنش ,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | شكيب,محمود | | 341 | ت461و | ندارد |
| 165 | **شرح و تحقيق البديع في البديع في نقد الشعر** | باقري مهياري , غلامحسين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | انوار,اميرمحمود | | 928 | 1373 | ندارد |
| 166 | **وصف در خطبه هاي نهج البلاغه** | شريفي ,حميد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | آذرشب,محمدعلي | | 331 | 1373 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 167 | **بررسي و تحقيق و تحليل فنون شعري عصر عباسي اول و دوم** | زندي ,هوشنگ | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | حريرچي,فيروز | | 10550 | | ندارد |
| 168 | **جاهليت در آينه قرآن** | خزعلي ,انيسه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | آذرشب,محمدعلي | | 2508 | ج516خ 1373 | ندارد |
| 169 | **بررسي اسلاميات حسان بن ثابت انصاري** | نجفي ,ابوالقاسم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | انوار,اميرمحمود | | 2184 | ب321ن 1374 | ندارد |
| 170 | **بررسي مسنداليه از نظر علوم بلاغي** | اسدي ,سهراب | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | مدرس موسوي بهبهاني ,علي | | 1074 | 1373 | ندارد |
| 171 | **بررسي شرح حال و زهديات ابوالعتاهيه** | مرادي ,مصطفي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | انوار,اميرمحمود | | 10578 | | ندارد |
| 172 | **اسمهاي شبيه به افعال )شبه فعل(** | صالح ,مسعود | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | شكيب,محمود | | 919 | 1373 | ندارد |
| 173 | **بررسي آثار و احوال ابن سكيت** | مهديخاني ,قهرمان | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1373 | آذرشب,محمدعلي | | 912 | ب866م 1373 | ندارد |
| 174 | **شناخت ابوالعلاء المعري در ميان اشعارش** | ربيعي ,معصومه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1374 | شكيب,محمود | | 14317 | | ندارد |
| 175 | **معجم النحوي لالفاظ القرآن الكريم** | مطلبي ابرقوئي,محمدعلي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1374 | حريرچي,فيروز | | NULL(4169) | م631م 1374 | ندارد |
| 176 | **شعر جاهلي ميان شكاكين و مدافعين** | حسيني,عبداله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1374 | آذرشب,محمدعلي | | NULL(5688) | 1374 | ندارد |
| 177 | **منادي** | واعظي نژاد ,حجت الله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1374 | مدرس ,علي | | 935 | م221و 1374 | ندارد |
| 178 | **شرح و ترجمه بخشي از ديوان ابي فراس الحمداني** | بني اسدي كوهشاهي , مصطفي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1374 | انوار,اميرمحمود | | 2203 | 1374 | ندارد |
| 179 | **الغدير في الادب العربي في العصرين الاموي و العباسي** | محمدي ,مجيد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1374 | موسوي بهبهاني,علي | | 360 | غ352م 1374 | ندارد |
| 180 | **نواسخ** | يونسي ,احمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1374 | شكيب,محمود | | 931 | ن95ي 1374 | ندارد |
| 181 | **المعجم النحوي لالفاظ القرآن الكريم** | عباس زاده كاظم آبادي ,حميد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1374 | انوار,اميرمحمود | | 921 | م285ع 1374 | ندارد |
| 182 | **المعجم الصحفي الحديث العربيه -الفارسيه** | شمس آبادي ,حسين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1374 | شكيب,محمود | | 914 | 1374 | ندارد |
| 183 | **بررسي نكات صرفي و نحوي و بيان و بديع در چهار قصيده :لاميه العجم -لاميه العرب -بانت سعاد -برده** | آقاعليپور ,يعقوب علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1374 | موسوي بهبهاني,علي | | 14746 | | ندارد |

# گزارش پایان نامه هاي دانشجویان دانشگاه تهران

تاریخ گزارش : 1391/07/16

| ردیف | عنوان | پدید آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازیابی | چکیده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 184 | **اشتقاق در علم صرف و اصول فقه** | رهبر ,محمد علي | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1374 | موسوي بهبهاني,علي | | 922 | 1374 | ندارد |
| 185 | **الامثال العربیه و مایقابلها بالفارسیه** | منوچهریان ,علیرضا | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1374 | انوار,امیرمحمود | | 569 | 1374 | ندارد |
| 186 | **بررسي حیات و آثار و افکار مولانا محمد بن سلیمان فضولي بغدادي** | محرم زاده ,یعقوب | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1374 | مدرس موسوي بهبهاني ,علي | | 2065 | ب319م 1374 | ندارد |
| 187 | **المعجم النحوي لالفاظ القرآن الکریم** | مطلبي ابرقوئي , محمدعلي | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1374 | حریرچي,فیروز | | 937 | م631م 1374 | ندارد |
| 188 | **شرح و تحقیق بخشي از دیوان ابي فراس الحمداني** | شهیدي ,مهدي | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1374 | حریرچي,فیروز | | 2231 | 1374 | ندارد |
| 189 | **الصراع بین الاصاله و التغرب في الادب العربي المعاصر بحث مقدم للنیل علي درجه الماجستر** | شیرخاني ,محمد رضا | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1374 | انوار,امیرمحمود | | 2167 | 1374 | ندارد |
| 190 | **بشابي و حیاته الشعریه** | محکمي پور,علیرضا | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1375 | انوار,امیرمحمود | | NULL(4102) | 1375 | ندارد |
| 191 | **الصنوبري حیاته و فن الوصف و خصائصه في شعره** | روان شاد ,علي اصغر | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1375 | حریرچي,فیروز | | 16193 | | ندارد |
| 192 | **الشاب الظریف دراسه حیاته و اشعاره و شواهدها البلاغیه** | مومني ,داود | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1375 | شکیب,محمود | | 16194 | | ندارد |
| 193 | **ادیبان و شاعران معاصر در برابر مسئله فلسطین** | پیراني شال ,نازعلي | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1375 | شکیب,محمود | | 2142 | 1374 | ندارد |
| 194 | **بررسي زندگي و آثار اعلم شنتمري** | ملا ابراهیمي ,عزت | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1375 | حریرچي,فیروز | | 2219 | ب745م 1375 | ندارد |
| 195 | **اقوال، سخنان برگزیده کلمات قصار و اشعار حضرت سید الشهداء امام حسین بن علي علیهما السلام** | علوي زاده ,محسن | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1375 | انوار,امیرمحمود | | 428 | 1375 | ندارد |
| 196 | **الشابي و حیاته الشعریه** | محکي پور ,علیرضا | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1375 | انوار,امیرمحمود | | 2278 | 1375 | ندارد |
| 197 | **مفاعیل خمسه** | رسولي ,عباس | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1375 | حریرچي,فیروز | | 924 | م523ر 1375 | ندارد |
| 198 | **الدرالمنثور دراسه في شعر شاعر الرسول** | طاهري نیا ,علي باقر | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1375 | موسوي بهبهاني,علي | | 2206 | د323ط 1375 | ندارد |
| 199 | **سید قطب و اشعار او** | رسول نژاد ,عبدالله | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1375 | آذرشب,محمدعلي | | 2170 | 1375 | ندارد |
| 200 | **رثاء اهل بیت )ع (در ایران به عربي سده هاي چهارم و پنجم هجري** | سوادکوهي ,فتانه | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1375 | دیباجي,سیدابراهیم | | 2179 | 1375 | ندارد |
| 201 | **مقایسه باب تشبیه از )مفتاح العلوم (سکاکي و )اتمام الدرایه لقراءالنقایه(سیوطي** | انصاري ,معصومه | رشته زبان وادبیات عرب | کارشناسي ارشد | 1376 | دیباجي,سیدابراهیم | | 1080 | م885الف 4 / | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 202 | **الانتظام في شرح النظام علي شافيه ابن حاجب** | زانوسي ,احمد پاشا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1376 | ديباجي,سيدابراهيم | | 17013 | | ندارد |
| 203 | **الشواهد النحويه في القرآن كريم** | يحيي زاده نيم چاهي ,اسحاق | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1376 | انوار,اميرمحمود | | 16488 | | ندارد |
| 204 | **المتنبي في ايران** | عرفت پور ,زينه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1376 | آذرشب,محمدعلي | | 2229 | م547ع 1376 | ندارد |
| 205 | **موقف ابي العلاء من المعتقدات الاسلاميه "في اللزوميات "** | فكري ,مسعود | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1376 | آذرشب,محمدعلي | | 2225 | 1376 | ندارد |
| 206 | **تحقيق در نسخه خطي تراجم الالفاظ و اللغات القرآنيه و تصحيح آن بر اساس مفردات راغب و وجودالقرآن حبيش تفليس** | جعفري ,جميل | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1377 | رضائي تيره شبانكاره,كرامت اله | | 344 | ت462ج 1377 | ندارد |
| 207 | **خطابه در عصر جاهلي و صدر اسلام** | فغاني ,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1377 | حريرچي,فيروز | | 18071 | | ندارد |
| 208 | **احمد الصافي النجفي حياته...شعره...آثاره و آراءه الفلسفيه و الاجتماعيه و السياسيه** | اشكوري ,عدنان | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1377 | آذرشب,محمدعلي | | 2248 | 1376 | ندارد |
| 209 | **سفيان بن مصعب العبدي الكوفي :حياته ...شعره** | صالحي افشار ,محمد ناصر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1377 | ديباجي,سيدابراهيم | | 2210 | 1377 | ندارد |
| 210 | **"شرح احوال و آثار ثعالبي و بررسي كتاب يتيمه الدهر"** | افضلي ,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1377 | انوار,اميرمحمود | | 2208 | 1377 | ندارد |
| 211 | **"شرح حال ابن حجاج بغدادي و غديريه او"** | ايزد ,ابوالقاسم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1377 | دزفولي,محمد | | 2204 | 1377 | ندارد |
| 212 | **المعجم الوجيز للمصطلحات اللغويه** | كرمي ,احمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1377 | انوار,اميرمحمود | | 892 | م496ك 1377 | ندارد |
| 213 | **سيري در آثار، احوال و افكار ابواسحاق صابي** | تقي پور ,عبدالعلي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1377 | انوار,اميرمحمود | | 220-3 | 1377 | ندارد |
| 214 | **البديع في نهج البلاغه )الكلمات القصار(** | قائمي ,مرتضي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1377 | ديباجي,سيدابراهيم | | 1055 | 1377ب352ق | ندارد |
| 215 | **ادب متعهد در دوره جاهلي )الادب الملتزم في العصر الجاهلي(** | مقدسي ,فاطمه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1378 | دزفولي,محمد | | 2264 | 1379 | ندارد |
| 216 | **مقايسه استعاره از ديدگاه سكاكي و سيوطي** | سيادتي ,جلال الدين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1378 | امين مقدسي,ابوالحسن | | 19807 | | ندارد |
| 217 | **ديك الجن و ترجمه و شرح اشعارش درباره اهل بيت)ع(** | مالك ,عسگر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1378 | فواديان,محمدحسن | | 2277 | د165م 1378 | ندارد |
| 218 | **الشعراء الحكماء في العصر الجاهلي دراسه حياتهم و آرائهم الحكميه** | محرابيان ,صادق | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1378 | باستاني,علي اصغر | | 2155 | 1378 | ندارد |

# گزارش پایان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاریخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازیابی | چکیده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 219 | **شرح احوال و آثار كشاجم و بررسي ديوان وي** | بهره ور ,سكينه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1378 | موسوي ,علي | | 2181 | ش856ب 71 / | ندارد |
| 220 | **انواع الشعر المتداول بين شعراء خوزستان العرب باللغه الدراجه** | ديواني هويزاوي , محمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1378 | حريرچي,فيروز | | 19808 | | ندارد |
| 221 | **ترجمه و تحقيق اهل الكهف اثر توفيق الحكيم** | زارع ,ناصر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1378 | دزفولي,محمد | | 453 | ت13ز 1378 | ندارد |
| 222 | **ملحمه عيدالغرير** | مرعشي ,حسين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1378 | موسوي بهبهاني,علي | | 2168 | م469م 1378 | ندارد |
| 223 | **تصحيح شرح رساله حمديه )تاليف :سليمان بن عبدالله الماحوزي البحراني(** | جيگاره ,مينا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1378 | حريرچي,فيروز | | 2817 | ت986ج 1378 | ندارد |
| 224 | **بررسي اسماء موصول از ديدگاه نحويان و بلاغيان با استشهاد به قرآن كريم** | افشاري پور ,مريم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1378 | ديباجي,سيدابراهيم | | 345 | 1378 | ندارد |
| 225 | **بررسي شرح حال و آراء و نظريات "مهيار ديلمي"** | قاسمي حاجي آبادي ,ليلا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1378 | حريرچي,فيروز | | 20054 | | ندارد |
| 226 | **شرح و تحليل اسلوب )سيد قطب (در نقد ادبي** | عزيزي نقش ,كريم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1378 | آذرشب,محمدعلي | | 1033 | 1378 | ندارد |
| 227 | **بررسي آثار ادبي مالك اشتر** | خاكي بختياروند , افسانه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1379 | دزفولي,محمد | | 2263 | ب188خ 1379 | ندارد |
| 228 | **"بررسي ايجاز، اطناب و مساوات در متون معتبر بلاغي"** | حسيني ,خديجه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1379 | ديباجي,سيدابراهيم | | 21747 | | ندارد |
| 229 | **شعر نو در ادبيات عربي و پيشگامان آن در عراق** | امشاسفند ,جعفر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1379 | حريرچي,فيروز | | 2146 | 1379 | ندارد |
| 230 | **بررسي داستان كوتاه در ادبيات معاصر فلسطين** | زارع زرويني ,مرضيه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1379 | شكيب,محمود | | 87006 | ب13ز 1379 | ندارد |
| 231 | **تحقيق پيرامون "رساله النحو "امام مطرزي** | چه ئي شويلي ,لي يا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1379 | ديباجي,سيدابراهيم | | 917 | 1379 | ندارد |
| 232 | **"جايگاه ادبي بازار عكاظ"** | ولي زاده ,حميد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1379 | محدث كسائي,محمود | | 2154 | ج756و 1379 | ندارد |
| 233 | **بررسي اشعار حسان بن ثابت انصاري دربارة پيامبر )ص(** | موسوي ,اسماعيل | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1379 | فقهي,عبدالحسين | | 2191 | ب842م 1379 | ندارد |
| 234 | **نقد و ترجمه آراء شوقي ضيف در كتاب تاريخ الادب العربي )العصرالعباسي الاول(** | اماني چاكلي ,بهرام | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1380 | باستاني,علي اصغر | | 2145 | 1380 | ندارد |
| 235 | **منصور القمري حياته و اشعاره** | شريعتي ,مني | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1380 | فواديان,محمدحسن | | 23953 | | ندارد |
| 236 | **بررسي اسطوره در شعر عبدالوهاب البياتي** | روستايي ,صغري | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1380 | نيازي,شهريار | | 24622 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 237 | **مقايسه فرهنگ لغتهاي "لسان العرب "و "تاج العروس"** | عربي ,مينا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1380 | امين مقدسي,ابوالحسن | | 891 | م535ع 1380 | ندارد |
| 238 | **الحب في الشعرالعربي الحديث )الحر(** | آقايي ,مهرداد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1380 | نيازي,شهريار | | 2176 | ح661آ 1380 | ندارد |
| 239 | **معرفي شخصيت و جايگاه ادبي محمود تيمور بعلاوه ترجمه و نقد داستان »نداء المجهول «** | تقي پور ,ابوالفضل | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1380 | دزفولي,محمد | نيازي,شهريار | 2276 | م657ت 1380 | ندارد |
| 240 | **حبسيات ابي فراس حمداني و مسعود سعدسلمان بررسي تحليلي و تطبيقي** | الزغول,محمداحمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1380 | رضايي ,غلام عباس | | 2228 | ح47ز 1379 | ندارد |
| 241 | **شرح شواهد شعري تفسير كشاف )شواهد سوره فاتحه و بقره (** | زكلي بديل,جعفر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1380 | فقهي,عبدالحسين | | NULL(6178) | ش51ز 1380 | ندارد |
| 242 | **بررسي مفهوم مجد در ديوان متنبي** | صاعد واقفي انوشته , مريم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1380 | فقهي,عبدالحسين | | 2232 | 1380 | ندارد |
| 243 | **ترجمه، شرح و اعراب گذاري مقامات زمخشري علامه ابوالقاسم محمود بن عمرزمخشري** | خاجوئي جهرمي , حسن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1380 | فواديان,محمدحسن | | 2260 | ت119خ 1380 | ندارد |
| 244 | **روايت و رويتگران در ادب عربي** | شرفي ,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1380 | خورسندي,محمود | | 2166 | 1380 | ندارد |
| 245 | **تشبيه در ديوان صفي الدين الحلي** | ملكي آدراني ,محمد رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1380 | امين مقدسي,ابوالحسن | | 2258 | ت763م 1380 | ندارد |
| 246 | **عرفان در آثار جبران خليل جبران** | علي كرمي ,عسگر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1381 | باستاني,علي اصغر | | 2256 | ع469ك 1381 | ندارد |
| 247 | **نقد و ترجمه كتاب »العصر العباسي الاول «نوشته دكتر شوقي ضيف** | حسيني ,زكريا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1381 | كاشفي,اميرمحمود | | 2143 | ن577ح 1381 | ندارد |
| 248 | **تاريخ و تطور الادب الفلسطيني المعاصر** | مراديان قبادي ,علي اكبر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1381 | نيازي,شهريار | | 26195 | | ندارد |
| 249 | **سيري بر داستان نويسي در مصر همراه با ترجمه و شرح نمايشنامه ي »محمد رسول الله «اثر توفيق حكيم** | شاكري ,فرهاد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1381 | فؤاديان , محمدحسن | | 1052 | 1381 | ندارد |
| 250 | **سيري در معاجم لغوي عربي از آغاز تا پايان عصر زبيدي** | محمدي اكمل ,احمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1382 | باستاني,علي اصغر | | 890 | 1382 | ندارد |
| 251 | **ابوفراس حمداني و روميات وي** | لطفي كزج ,رحيم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1382 | كاشفي,اميرمحمود | | 2222 | 1382 | ندارد |
| 252 | **ناجي و گرايش رمانتيكي او** | محمدزاده ,عباس | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1382 | خورسندي,محمود | | 2251 | ن346م 1382 | ندارد |
| 253 | **نازك الملائكه و سيماي انسان در شعر او** | پور بافراني ,ابوالفضل | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1382 | كاشفي,اميرمحمود | | 2250 | ن613پ 1382 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابى | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 254 | **بررسي ساختار، محتوا، مضمون و هرمنوتيك رساله الغفران به همراه گزارشي فارسي از نامه ابن قارح** | نيرآبادي ,رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1382 | فواديان,محمدحسن | | 934 | ب885ن 1382 | ندارد |
| 255 | **شعر آزاد در عراق** | كاهه ,حسن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1382 | رضايي ,غلام عباس | | 2253 | 1382 | ندارد |
| 256 | **بررسي داستان كوتاه در سه كشور مصر .سوريه و لبنان** | ناضري ,پرويز | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1382 | دزفولي,محمد | | 2280 | ب179ن 1382 | ندارد |
| 257 | **چالشهاي ترجمه از عربي به فارسي** | اصغري ,جواد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1382 | انوار,اميرمحمود | | 927 | 1382 | ندارد |
| 258 | **عشق در ترجمان الاشواق ابن عربي** | عليميرزايي ,مينو | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1382 | ديباجي,سيدابراهيم | | 385 | ع869ع 1382 | ندارد |
| 259 | **بررسي زندگي و سير تحول شعري محمود درويش** | كريمي تكرمي ,زينب | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1382 | نيازي,شهريار | | 2188 | 1382 | ندارد |
| 260 | **نقد و ترجمه "پرگويي روي نيل" اثر نجيب محفوظ** | عباسي ,جواد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1382 | ملاابراهيمي,عزت | | 2272 | ن298ع 1381 | ندارد |
| 261 | **بررسي اغراض جديد شعر در عصر عباسي** | مسبوق ,مهدي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | خورسندي,محمود | | 2224 | ب524م 1383 | ندارد |
| 262 | **بررسي عوامل موثر در نهضت ادبي معاصر عرب** | علي مددي ,مجيد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | خورسندي,محمود | | 28808 | | ندارد |
| 263 | **بررسي شواهد قرآني در ديوان صفي‌الدين حلي** | رحيمي قيري ,مژگان | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | كاشفي,اميرمحمود | خورسندي,محمود | 2200 | ب424ر 1383 | ندارد |
| 264 | **حضرت فاطمه زهرا )س (در شعر فرطوسي** | فسنقري ,حجت اله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | دزفولي,محمد | | 2236 | 1383 | ندارد |
| 265 | **مصطفي صادق الرافعي )زندگينامه ، ادبيات ، افكار(** | ياري ,شيركو | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | شكيب,محمود | | 2151 | م14ي 1383 | ندارد |
| 266 | **دراسه ادبيه لشعر جمال الدين وحياته** | فراهاني ,سوده | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | آذرشب,محمدعلي | امين مقدسي,ابوالحسن | 29912 | 613P | ندارد |
| 267 | **انسان در شعر ابوالعلاء معري** | زماني ,مهناز | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | فواديان,محمدحسن | | 2233 | الف53ز 1383 | ندارد |
| 268 | **بررسي فقر و جهل در اشعار معروف الرصافي و حافظ ابراهيم** | اسماعيل زاده باواني , حسن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | | 2255 | 1383 | ندارد |
| 269 | **سهم دانشمندان دوره عثماني در زبان و ادبيات عرب از آغاز امپراتوري عثماني تا دوره سلطان مراد سوم )699هـ /1299م - 1003هـ /1595م) (با توجه به دو كتاب الشقائق النعمانيه و العقد المنظوم(** | اينان ,فاطمه زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | ديباجي,سيدابراهيم | | 2165 | 1383 | ندارد |
| 270 | **الياس ابوشبكه شاعر رومانتيك )زندگي، آثار و افكار(** | نجفي ايوكي ,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | رضايي ,غلامعباس | | 2274 | 1383 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 271 | **چيـن و ادبيـات عـرب** | يونگ ,ما | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | ملاابراهيمي,عزت | رضائي هفتادر,غلامعباس | 2148 | چ94ي 1383 | ندارد |
| 272 | **شعـر عربـي در خراسـان عصـر بني اميـه** | صيادي نژاد ,روح اله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | فقهي,عبدالحسين | | 2185 | 1383 | ندارد |
| 273 | **شرح و بررسي قصيده كشف الغمه في مدح سيد الامه** | حسن پور,وفا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1383 | فقهي,عبدالحسين | دزفولي,محمد | 35965 | | ندارد |
| 274 | **بررسي شواهد صرفي، نحوي و بلاغي سه جزء آخر قرآن كريم )30 و 29 و 28 (در تفسير روح المعاني** | جبروتي كجل ,محمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | باستاني,علي اصغر | خورسندي,محمود | 30817 | 1345P | ندارد |
| 275 | **سيماي غدير در شعر عرب** | شمس الديني فرد,اعظم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | امين مقدسي,ابوالحسن | خورسندي,محمود | 2177 | 1384 | ندارد |
| 276 | **فلسطين از منظر نزار قباني** | قبادي لاريمي,علي جان | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | ملاابراهيمي,عزت | شكيب,محمود | 2237 | 1384 | ندارد |
| 277 | **غـزل در عصـر امـوي )41-132 ه.ق(** | براتي ,فرهاد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | رضايي ,غلامعباس | شبستري,معصومه | 2212 | غ392ب 1384 | ندارد |
| 278 | **عبدالرحيم محمود شاعر شهيد و شاعر مبارز )بررسي و تحليل اشعار وي(** | عبدلي ,عفت | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | دزفولي,محمد | حريرچي,فيروز | 2240 | ع413ع 1384 | ندارد |
| 279 | **المواجهه بين الانسـان و السلطه في روايتـي »الجيران احمد محمود و شرق المتوسط عبدالرحمن منيف«** | احمدي ملايري,يدالله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | نيازي,شهريار | امين مقدسي,ابوالحسن | 2144 | 1384 | ندارد |
| 280 | **حكمت در شعر شريف رضي** | قاسمي رزوه ,ناصر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | خورسندي,محمود | كاشفي,اميرمحمود | 2226 | 1384 | ندارد |
| 281 | **امل دنقل )حياته و ادبه(** | حاج غني ,مطهره | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | حريرچي,فيروز | | 62134 | 1384 | ندارد |
| 282 | **شـرح احوال جرير و بررسـي نقايـض او با اخطل و فرزدق** | رضواني ,ابوالفضل | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | فقهي,عبدالحسين | رضايي ,غلامعباس | 2190 | 1384 | ندارد |
| 283 | **بررسي، تصحيح ، اعراب گـذاري و شـرح اطبـاق الذهب في المـواعظ و الخطب، مولف شرف الدين شفروه )600-515 هـ (** | حفيدي ,هيوا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | فواديان,محمدحسن | ديباجي,سيدابراهيم | 30756 | 1286P | ندارد |
| 284 | **تصحيح و شرح نسخه خطي »السبيـكه الذهبيـه في الاعاريض العربيه «مولف محمد بن سيد هاشم الموسوي )1243-1323(** | جوانرودي,مصطفي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | انوار,اميرمحمود | ديباجي,سيدابراهيم | 30723 | 1261P | ندارد |
| 285 | **شرح احوال و بررسي اشعار قيس بن ذريح )قيس لبني(** | دهقان ضاد شهرضا , رسول | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | شبستري,معصومه | دزفولي,محمد | 2192 | 1384 | ندارد |
| 286 | **بررسي آراء نقدي ابن قتيبه در كتاب الشعر و الشعراء** | فرامرزي پلنگر ,زين العابدين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | ديباجي,سيدابراهيم | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 30415 | 1027P | ندارد |
| 287 | **شرح افكار و بررسي اشعار فوزي معلوف با تكيه بر قصيده »علي بساط الريح «** | سيفي ,محسن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | شكيب,محمود | ملاابراهيمي,عزت | 2252 | 1384 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابى | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 288 | **فاطمه زهرا )س (در شعر عربي** | گنجعلي ,عباس | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | فواديان,محمدحسن | فقهي,عبدالحسين | 424 | 1384 | ندارد |
| 289 | **امل دنقل )حياته و ادبه (** | حاج غني,مطهره | گروه زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1384 | حريرچي,فيروز | امين مقدسي,ابوالحسن | 1219 | پ/01219 | ندارد |
| 290 | **نگاهي به جايگاه ادبي حضرت زينب)س (در آيينه عاشورا** | سياوشي,صابره | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | دزفولي,محمد | فؤاديان , محمدحسن | 32994 | P3311 | ندارد |
| 291 | **نقد و بررسي كتابهاي مربوط به ترجمه از عربي به فارسي** | اختياري,كلثوم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | آذرشب,محمدعلي | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 33894 | | ندارد |
| 292 | **بررسي ديدگاههاي ادبي و هنري كمال ناصر** | خاقاني,اكرم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | آذرشب,محمدعلي | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | null | 1385 | ندارد |
| 293 | **بررسي ديدگاههاي ادبي و هنري عبدالكريم كرمي )ابوسلمي(** | خاقاني,اعظم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | ملاابراهيمي,عزت | حريرچي,فيروز | null | 1385 | ندارد |
| 294 | **الشرق و الغرب في روايتي »عصفورمن الشرق «و »موسم الجهره الي الشمال«** | آقاجاني يزدآبادي,سميه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | شكيب,محمود | آذرشب,محمدعلي | 32817 | P2912 | ندارد |
| 295 | **بررسي مفاهيم ديني در آثار جبران خليل جبران، محمد مهدي الجواهري مصطفي جمال‌الدين و سميح ابوالقاسم** | گرگان بيك,مصطفي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | انوار,اميرمحمود | امين مقدسي,ابوالحسن | 3160 | 1385 | ندارد |
| 296 | **دور الجواري في الشعر العباسي الاول** | حيدري,محمود | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | حريرچي,فيروز | ملاابراهيمي,عزت | 33195 | P3498 | ندارد |
| 297 | **ترجمه قرآن؛ مشكلات و راه حل‌ها** | عبدي,مالك | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | رضائي هفتادر,غلامعباس | ديباجي,سيدابراهيم | 926 | ت424ع 1385 | ندارد |
| 298 | **بررسي حجازيات شريف رضي** | نظري,علي رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | دزفولي,محمد | كاشفي,اميرمحمود | 2218 | ب511ن 1385 | ندارد |
| 299 | **نقد عشق در شعر نزار قباني** | حسيني,ناصر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | شبستري,معصومه | 33972 | 46 | ندارد |
| 300 | **ترجمه ,تحليل و نقد نمايشنامه "ايزيس "اثر توفيق حكيم** | مقدسي نيا,مهدي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | شبستري,معصومه | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 34335 | | ندارد |
| 301 | **بررسي ديدگاههاي ادبي و هنري عبدالكريم كرمي)ابوسلمي(** | خاقاني,اعظم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | ملاابراهيمي,عزت | حريرچي,فيروز | 34667 | | ندارد |
| 302 | **بررسي ديدگاههاي ادبي و هنري كمال ناصر** | خاقاني,اكرم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385 | آذرشب,محمدعلي | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 2242 | 1385 | ندارد |
| 303 | **شرح و بررسي اصطلاحات نقد ادبي در فارسي و عربي** | مزرعه,كاظم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1385/12/14 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | نيازي,شهريار | 5174 | ش498م 185 | ندارد |
| 304 | **عنصر عاطفه در اشعار سعاد صباح و نزار قباني** | جهانگير اصفهاني,آمنه | گروه زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | شكيب,محمود | ملاابراهيمي,عزت ,نيازي,شهريار | 35278 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چکيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 305 | **معرفي وشاء و شرح و ترجمه كتاب الموشي** | زارع درنياني,عيسي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | رضائي هفتادر,غلامعباس | ملاابراهيمي,عزت | null | م13ز 1386 | ندارد |
| 306 | **بررسي ادبي و هنري ملحمه ي كربلاء اثر سعيد العسيلي** | نوري كيذقاني,مهدي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | فقهي,عبدالحسين | فواديان,محمدحسن | null | ب772ن 1386 | ندارد |
| 307 | **درد و رنج در شعر بدر شاكر السياب** | رضازاده,حميد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | شكيب,محمود | null | د563ر 1386 | ندارد |
| 308 | **بررسي آثار و افكار احمد عبدالمعطي حجازي به انضمام ترجمه گزيده اشعار وي** | فرجي,معصومه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | انوار,اميرمحمود | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 35277 | | ندارد |
| 309 | **بررسي سبك ادبي رشيد سليم خوري )الشاعرالقروي(با تكيه بر وطنيات وي** | گرجامي,جواد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | شبستري,معصومه | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 2238 | 1386 | ندارد |
| 310 | **تصحيح و تحقيق شرح التحفة الوردية )اعراب المنظومة(** | اسدزاده,اصغر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | ديباجي,سيدابراهيم | رضائي ,غلام عباس | 908 | 1386ت498ال | ندارد |
| 311 | **دردورنج در شعر بدر شاكر السياب** | رضازاده,حميد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | شكيب,محمود | 35064 | | ندارد |
| 312 | **بررسي ادبي و هنري ملحمه ي كربلاء اثر سعيد العسيلي** | نوري كيذقاني,سيد مهدي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | فقهي,عبدالحسين | فواديان,محمدحسن | 2275 | ب772ن 1386 | ندارد |
| 313 | **بررسي زندگي و اسلوب ادبي آثار شيخ شهاب الدين سهروردي** | احمدثاني,حبيب الله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | انوار,اميرمحمود | شبستري,معصومه | 35485 | | ندارد |
| 314 | **معرفي وشاء و شرح و ترجمه كتاب الموشي** | زارع درنياني,عيسي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | ملاابراهيمي,عزت | 2287 | م13ز 1386 | ندارد |
| 315 | **ترجمه ,شرح و تحليل روميات ابوفراس** | جهان بخت ليلي,اميد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | رضايي ,غلام عباس | حريرچي,فيروز | 2197 | ت916ج 1386 | ندارد |
| 316 | **بررسي سبك ادبي يوسف ادريس در داستان كوتاه** | تركاشوند,صفر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | نيازي,شهريار | امين مقدسي,ابوالحسن | 2271 | 1386 | ندارد |
| 317 | **بررسي زندگي و اسلوب ادبي آثار شيخ شهاب الدين سهروردي** | حبيب الله,احمدثاني | گروه زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | انوار,اميرمحمود | شبستري,معصومه | 171 | 1386 | ندارد |
| 318 | **بررسي ويژگيهاي رثائيات در ديوان شريف رضي )همراه با شرح و ترجمه گزيده ادبيات(** | بابازاده اقدم,عسگر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | ملاابراهيمي,عزت | حريرچي,فيروز | 2205 | 1386 | ندارد |
| 319 | **اعجاز قرآن از ديدگاه ابن المعتز )كتاب البديع (و رماني )كتاب النكت في اعجاز القرآن (و سكاكي )بخش سوم كتاب مفتاح العلوم :بيان و بديع(** | بهاروند,ولي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | ديباجي,سيدابراهيم | فؤاديان , محمدحسن | 35247 | | ندارد |
| 320 | **گردآوري ,شرح و ترجمه اشعار امام سجاد عليه السلام** | زارع مهرجردي,محبوبه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | فواديان,محمدحسن | فقهي,عبدالحسين | 2193 | گ13ز 1386 | ندارد |
| 321 | **ترجمه و شرح دو قصيده بائيه نبوي از بوصيري** | سلمانيان,سميه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | حريرچي,فيروز | انوار,اميرمحمود | 35511 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 322 | **شرح ديوان حاتم طائي** | تك تبار فيروزجائي,حسين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | حريرچي,فيروز | رضايي ,غلام عباس | 2196 | 1386 | ندارد |
| 323 | **ترجمه ,شرح و تحليل رجزهاي حماسه آفرينان كربلا** | حسنلويي,فاطمه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | فواديان,محمدحسن | رضايي ,غلامعباس | 35436 | | ندارد |
| 324 | **بررسي ارزش هاي اخلاقي در شعر جاهلي** | رسولي دولت آباد,ولي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | انوار,اميرمحمود | شكيب,محمود | 2189 | ب525ر 1386 | ندارد |
| 325 | **سير تحول معناشناسي اصطلاحات اسلامي در تاريخ انبيا** | ذوالقدرنيا,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | نيازي,شهريار | ديباجي,سيدابراهيم | 36539 | | ندارد |
| 326 | **ترجمه و نقد و بررسي رمان "زمانه ي دوستي "اثر :نجيب محفوظ** | علي پور چينيلو,خديجه | گروه ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | رحمان دوست,مجتبي | نيازي,شهريار | 0001 | A1 | ندارد |
| 327 | **بررسي زندگي ,آثار و اشعار علي الشرقاوي با مقدمه اي از موضوعات مهم شعر معاصر بحرين** | مومني,صمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | شبستري,معصومه | انوار,اميرمحمود | 2273 | ب852م 1386 | ندارد |
| 328 | **الصورة الفنية في شعر عبدالوهاب البياتي** | ريزوندي,سعيد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | امين مقدسي,ابوالحسن | آذرشب,محمدعلي | 2245 | 1386 | ندارد |
| 329 | **بررسي شعر شكواييه شخصي و اجتماعي در زبان عربي تا پايان سده سوم هجري** | كريمي,شرافت | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386 | حريرچي,فيروز | شكيب,محمود | 36708 | | ندارد |
| 330 | **تقابل سنت و تجدد در رمانهاي جبرا ابراهيم جبرا** | آزاد,رباب | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386/01/05 | ملاابراهيمي,عزت | نيازي,شهريار | 36632 | | ندارد |
| 331 | **بررسي رويكردهاي ادبي ديوان شيخ احمد وائلي** | منفرد,سهيلا | زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386/04/19 | كاشفي,اميرمحمود | آذرشب,محمدعلي | 38036 | | ندارد |
| 332 | **بررسي نظرات نقدي عقاد پيرامون سنت گرايان "ابونواس و ابن رومي "و نوگرايان "احمد شوقي"** | غلامي,سيمين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386/06/17 | امين مقدسي,ابوالحسن | آذرشب,محمدعلي | 35481 | | ندارد |
| 333 | **بررسي نمادهاي هنري در اشعار خليل حاوي** | كاووسي سيسي,وجيهه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386/06/31 | نيازي,شهريار | شكيب,محمود | 38732 | | ندارد |
| 334 | **ترجمه ,نقد و بررسي كتاب اسرار التكرار في القرآن الكريم** | حاج علي پور,محمدعلي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1386/08/03 | حريرچي,فيروز | محمدرضائي,عليرضا | 37447 | | ندارد |
| 335 | **واژگان توصيفي بهشت ازديدگاه معني شناسي قرآني** | افصحي,نفيسه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386/11/1 | ديباجي,سيدابراهيم | نيازي,شهريار | 36582 | | ندارد |
| 336 | **ترجمه و نقد وبررسي كتاب الترادف في الحقل القرآني** | نقي زاده,علا | ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386/11/25 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | نيازي,شهريار | 36831 | | ندارد |
| 337 | **روشهاي ترجمه،مشكلات و راهكارهاي آن در ترجمه از عربي به فارسي و با لعكس** | هوشمند,ولي اله | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1386/12/02 | | | 39819 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 338 | **الطيب صالح، دراسة اجتماعية في فنه القصصي** | موحدي محصل طوسي,فاطمه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386/12/11 | آذرشب,محمدعلي | امين مقدسي,ابوالحسن | 3985 | ط828م 1386 | ندارد |
| 339 | **شيوه هاي اقناعي در گفتارهاي قرآني** | مسلم جوي,مريم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386/12/12 | نيازي,شهريار | ديباجي,سيدابراهيم | 37231 | | ندارد |
| 340 | **شرح حال »عوني «و ترجمه و تحليل قصيده مذهّبه او** | مهرعلي تبار فيروزجاه,سميه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386/12/15 | دزفولي,محمد | فواديان,محمدحسن | 6014 | 1386 | ندارد |
| 341 | **جهان بيني ايليا ابوماضي و بازتاب آن در شعرش** | طالبي,سعيد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386/12/15 | دزفولي,محمد | شكيب,محمود | 3202 | ج191ط 1386 | ندارد |
| 342 | **اصول نقد ترجمه هاي ادبي** | رضازاده,يوسف | گروه ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1386/12/16 | نيازي,شهريار | آذرشب,محمدعلي | 38119 | | ندارد |
| 343 | **ترجمه كتاب الترادف في الحقل القرآني از)عبدالعال سالم المكرم( )فصول4,5,6(** | سليمي منظم,اصغر | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1386/12/16 | محمدرضائي,عليرضا | مصطفوي نيا,رضي | 37854 | | ندارد |
| 344 | **ترجمه و نقد رمان الطريق** | طهماسبي عمران,سميه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1386/7/5 | رحماندوست,مجتبي | نيازي,شهريار | 00010 | A10 | ندارد |
| 345 | **وصف در ديوان متنبي** | صادقي قطب آبادي,فروغ | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/03/11 | انوار,اميرمحمود | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس , شكيب,محمود | 38578 | | ندارد |
| 346 | **شاهديابي نحوي مبادي العربيه جلد چهارم از نهج البلاغه** | مهدي پور,مريم | گروه زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/04/09 | فقهي,عبدالحسين | رضايي ,غلام عباس | 37697 | | ندارد |
| 347 | **نقد وترجمه رمان:في مكان نسكنه وفي زمان يسكننا اثر ابراهيم الكوني ,ما ساكن مكان هستيم و زمان ساكن ما** | خيري,احمد | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/04/15 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | اصغري,جواد | 38143 | | ندارد |
| 348 | **معرفي محوطه هاي پارينه سنگي كرانه هاي جنوبي درياي مازندران** | بشكني,امير | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/04/25 | فاضلي نشلي,حسن | فيروزمندي,بهمن | 5190 | م564ب 1387 | ندارد |
| 349 | **شواهد حكمت و ادب در آثار ابن مقفع** | محمدي مزرعه شاهي,مجتبي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/04/31 | كاشفي,اميرمحمود | فقهي,عبدالحسين | 38041 | | ندارد |
| 350 | **الوصف في شعر إلياس أبي شبكة** | اسلامي نيا,امنه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/04/31 | شبستري,معصومه | شكيب,محمود | 5106 | 1387 | ندارد |
| 351 | **شرح وترجمه مراثي حسينيه سيد رضا موسوي هندي** | زرمحمدي,آيت الله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/05/08 | كاشفي,اميرمحمود | دزفولي,محمد | 5159 | ش35ز 1387 | ندارد |
| 352 | **بررسي، ترجمه و تحليل زهديات ابي نواس** | هاديلو,بهمن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/05/23 | فواديان,محمدحسن | كاشفي,اميرمحمود | 38148 | | ندارد |
| 353 | **مقايسه ترجمه هاي"الاجنحه المنكسره "نوشته جبران خليل جبران** | سجادي منفرد,فاطمه سادات | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/06/03 | انوار,اميرمحمود | نيازي,شهريار | 514689 | 1387 | ندارد |
| 354 | **دراسه بيانيه في الكلام النبوي** | نورسيده,علي اكبر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/06/16 | ديباجي,سيدابراهيم | كاشفي,اميرمحمود | 38305 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابى | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 355 | **نقد و ترجمه كتاب »ربيع في الرماد «زكريا تامرو شرح حال مختصري از نويسنده** | خزائي,حسنيه | ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/06/17 | محمدرضائي,علير ضا | رحمان دوست,مجتبي | 07 | A7 | ندارد |
| 356 | **بررسي برخي از نكات بلاغي )معاني و بيان (حكمت هاي نهج البلاغه** | ضيغمي,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/06/23 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | ديباجي,سيدابراهي م | 38546 | | ندارد |
| 357 | **بررسي سير و روند نمايشنامه نويسي در مصر)از ورود ناپلئون تا سال 2000 ميلادي(** | حسيني,عبدالله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/06/23 | شبستري,معصوم ه | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 5046 | ب577ح 1387 | ندارد |
| 358 | **ترجمه منتخبي از داستان هاي كوتاه فارسي به عربي و ارائه شرح حال مختصري از هر نويسنده** | سعيداوي,علي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/06/24 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | ملاابراهيمي,عزت | 5066 | 1387 | ندارد |
| 359 | **ترجمه و بررسي فرهنگ لغت اصطلاحات عصر جهاني شدن تا حرف ذال** | بحيرائي,عليرضا | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/06/25 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | انوار,اميرمحمود | 5092 | 1387 | ندارد |
| 360 | **ترجمه و تحليل شخصيت هاي رمان "الصبار "نوشته سحر خليفه)همراه با واژه نامه عاميانه(** | جان محمدي,فريده | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/06/25 | حريرچي,فيروز | شكيب,محمود | 5085 | 1387ت215ج | ندارد |
| 361 | **نامه نگاري و توقيعات** | محمدي,رضا | گروه زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/06/25 | انوار,اميرمحمود | حريرچي,فيروز | 5072 | ن352م 1387 | ندارد |
| 362 | **بررسي زندگي و آثار سلمي الخضراء الجيوسي** | فيلي,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/06/27 | آذرشب,محمدعل ي | امين مقدسي,ابوالحس ن | 38392 | | ندارد |
| 363 | **ترجمه و تحليل »روز آخر«هميعن ليئاخيم رثا ،** | رحيم زاده,عزيزه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/06/30 | ملاابراهيمي,عزت | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 5140 | ت422ر 1387 | ندارد |
| 364 | **ترجمه كتاب »مدخل الي تاريخ الروايه المصريه «اثر طه وادي** | محمودي,امير | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/06/31 | فقهي,عبدالحسي ن | دزفولي,محمد | 38504 | | ندارد |
| 365 | **بررسي اسلوب و سبك ترجمه هاي مرحوم )الدسوقي شتا (از فارسي به عربي با تكيه بر المعجم الفارسيّ الكبير )جلد اول (** | محبي مقدم,منيژه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/07/02 | آذرشب,محمدعل ي | امين مقدسي,ابوالحس ن | 38474 | | ندارد |
| 366 | **المرأة في الأدب المهجري )الرابطة القلمية(** | وحيدي,ولاء | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/07/07 | شبستري,معصوم ه | امين مقدسي,ابوالحس ن | 7733110 | 1387 | ندارد |
| 367 | **بررسي زندگي و آثار راشد حسين** | گوهررستمي,امير | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/07/09 | ملاابراهيمي,عزت | شكيب,محمود | 38621 | | ندارد |
| 368 | **ترجمه كتاب القدس من الاسراء الي وعد الاخره** | شوشتري مجلسي,فلاح | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/07/09 | كاشفي,اميرمحمو د | ملاابراهيمي,عزت | 5129 | 1387 | ندارد |
| 369 | **بررسي اجتماعيات در آثار و اشعار ايليا ابوماضي** | صالحي,محمدصادق | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/07/15 | شكيب,محمود | دزفولي,محمد | 38652 | | ندارد |
| 370 | **ترجمه و تحليل مجموعه داستاني "پگاه دروغين "اثر نجيب محفوظ** | فلاح زاده ابرقوئي,زهرا | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/07/15 | نيازي,شهريار | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 39445 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چکيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 371 | **بررسي و تحليل دو ديوان بابطين** | مجاهد,مختار | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/07/18 | آذرشب,محمدعلي | انوار,اميرمحمود | 38582 | | ندارد |
| 372 | **تروريسم از ديدگاه تورات و قرآن)ترجمه كتاب الارهاب بين التوراه و القرآن(** | موسوي نسب,داوود | زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/07/20 | فواديان,محمدحسن | نيازي,شهريار | 5116 | ت842م 1387 | ندارد |
| 373 | **ترجمه كتاب )مذاكرات أرقش (ميخائيل نعيمه به همراه بررسي و تحليل اسلوب كتاب** | باقري,علي قربان | زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/08/07 | شبستري,معصومه | فقهي,عبدالحسين | 38839 | | ندارد |
| 374 | **ترجمه ، نقد و بررسي رمان »عمارة يعقوبيان «اثر علاء الاسواني** | صابري,شيما | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/09/05 | ملاابراهيمي,عزت | نيازي,شهريار | 5194 | 1387 | ندارد |
| 375 | **بررسي رمز و رمزگرايي در شعر محمود درويش** | عيسي زاده,عبدالباسط | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/09/16 | امين مقدسي,ابوالحسن | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 39395 | | ندارد |
| 376 | **اسطوره در شعر محمود درويش** | نظري,زينب | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/09/23 | امين مقدسي,ابوالحسن | شكيب,محمود | 39656 | | ندارد |
| 377 | **ترجمه و نقد كتاب »كان ماكان «اثر ميخائيل نعيمه** | مهدوي مهر,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/09/30 | نيازي,شهريار | ملاابراهيمي,عزت | 5196خ | ت865م 1387 | ندارد |
| 378 | **شرح الشامل للعوامل و تحقيقه** | الموحدي,صلاح الدين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/09/30 | ديباجي,سيدابراهيم | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | 40153 | | ندارد |
| 379 | **فرهنگ اصطلاحات بازرگاني )عربي به فارسي-فارسي به عربي(** | خزائي,آيت اله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/10/01 | فقهي,عبدالحسين | آذرشب,محمدعلي | 51860 | 1387 | ندارد |
| 380 | **بررسي طنزهاي اجتماعي احمد مطر** | عبداللهي,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/10/03 | حريرچي,فيروز | شكيب,محمود | 5975 | ب371ع 1387 | ندارد |
| 381 | **ترجمه و نقد كتاب »رجال في الشمس «غسان كنفاني** | رمضاني گيوي,نرگس | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/11/09 | اصغري,جواد | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 013 | A13 | ندارد |
| 382 | **نقد و ترجمه كتاب في ظلال الصحيفة السجادية در سايه سار صحيفه سجاديه** | واصلي,عاليه بيگم | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/11/15 | محمدرضائي,عليرضا | حائري,مهدي | 00023 | A23 | ندارد |
| 383 | **ترجمه ونقد كتاب خصائص الحروف العربيه ومعانيها** | شهابي,ناديه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/11/15 | محمدرضائي,عليرضا | اصغري,جواد | 00018 | A18 | ندارد |
| 384 | **ترجمه ونقد كتاب حزب الله في العقل الاسرائيلي** | مهري,اعظم | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/11/15 | رحمان دوست,مجتبي | مقدسي نيا,مهدي | 41415 | | ندارد |
| 385 | **واژگان عربي در فارسي)با تكيه بر اشعارحافظ وسعدي(** | سليمي,نرجس | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/11/15 | محمدرضائي,عليرضا | فتحي دهكردي,صادق | 00014 | A14 | ندارد |
| 386 | **نعم الله في خلق الانسان كما يصورها القرآن الكريم اثر دكتر عزت محمدحسن** | عباسي,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1387/11/19 | فواديان,محمدحسن | انوار,اميرمحمود | 6790 | ت298ع 1387 | ندارد |
| 387 | **ترجمه »معجم مصطلحات عصر العولمة :سياسية، إقتصادية، اجتماعية، نفسية، إعلامية «** | قهرماني گنبد,حاتم | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1387/11/20 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | نيازي,شهريار | 40476 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چکيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 388 | **هجاء و تطور آن در دوره جاهلي و صدر اسلام** | کشاورز,حبيب | رشته زبان وادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1387/11/26 | دزفولي,محمد | انوار,اميرمحمود | 51896 | 1387 | ندارد |
| 389 | **ترجمة بخش اول کتاب "الرمز و الرمزيه في ادب نجيب محفوظ " نوشتة سليمان الشطي** | بشارت آقکند,امير | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1387/11/27 | طهماسبي پشتکوهي,عدنان | نيازي,شهريار | 39805 | | ندارد |
| 390 | **شرح، ترجمه و مقايسه بديعيه‌هاي عزالدين موصلي و ابن حجه حموي** | محسن زاده,مهناز | رشته زبان وادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1387/12/03 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | کاشفي,اميرمحمود | 41428 | | ندارد |
| 391 | **ترجمه کتاب المعرب و الدخيل في اللغه العربيه و آدابها** | کواري,علي | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1387/12/04 | شکيب,محمود | ديباجي,سيدابراهيم | 5894 | 1387 | ندارد |
| 392 | **فرهنگ نمادها)ترجمه کتاب معجم الرموز(** | همه وندي,سيف | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1387/12/04 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | فواديان,محمدحسن | 40335 | | ندارد |
| 393 | **نقدو ترجمه کتاب »شعرنا الحديث إلي أين؟ «ده غالي شکري** | قيصري,مهديه | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1387/12/04 | امين مقدسي,ابوالحسن | آذرشب,محمدعلي | 40626 | | ندارد |
| 394 | **ترجمه و نقد رمان آنگاه که پل را ترك کرديم** | احمدي,هادي | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1387/12/09 | اصغري,جواد | طهماسبي پشتکوهي,عدنان | 43292 | | ندارد |
| 395 | **الاتفاقيات الدولية و مصطلحاتها )اتفاقية الملكية الفكرية نموذجاً (** | فرطوسي,مسعود | زبان وادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1387/12/10 | آذرشب,محمدعلی | شبستري,معصومه | 39925 | | ندارد |
| 396 | **ترجمه و بررسي کتاب "الحب "نوشته توفيق الحکيم** | زکائي خسروشاهي,سميه | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1387/12/24 | دزفولي,محمد | آذرشب,محمدعلي | 44246 | | ندارد |
| 397 | **ابن نقيب الحسيني و تجلي مظاهر طبيعت در شعر او** | آرامش پور,علي | رشته زبان وادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1388/03/11 | حريرچي,فيروز | ملاابراهيمي,عزت | 41515 | | ندارد |
| 398 | **اصول ارزيابي متون ترجمه‌شده از عربي به فارسي** | نصيري,حافظ | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1388/03/12 | فقهي,عبدالحسين | نيازي,شهريار | 62092 | 1388 | ندارد |
| 399 | **ترجمه و بررسي کتاب »التطرف الاسرائيلي جذوره و حصاده «)تندروي اسرائيل ريشه ها و پيامدهاي آن(** | کاظمي,فاطمه | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1388/04/09 | رحماندوست,مجتبی | فتحي دهکردي,صادق | A19 | | ندارد |
| 400 | **ترجمه ي جلد اول کتاب مجمع الأمثال از ابو الفضل ميداني به همراه معادل فارسي مثل ها** | تراويده,مصطفي | گروه ادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1388/04/13 | محمدرضائي,عليرضا | طهماسبي پشتکوهي,عدنان | 016 | A16 | ندارد |
| 401 | **ترجمه و بررسي البحث عن المکان الضائع)در جستجوي مکان گمشده اثر ابراهيم الکوني(** | مولائي,فرشته | ادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1388/04/13 | محمدرضائي,عليرضا | فتحي دهکردي,صادق | 42532 | | ندارد |
| 402 | **ترجمه، نقد و بررسي)التموجات (اثر حيدر حيدر** | آسا,فاطمه | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1388/04/27 | امين مقدسي,ابوالحسن | طهماسبي پشتکوهي,عدنان | 8316خ | ت517آ 1388 | ندارد |
| 403 | **تأثير زبان و فرهنگ عربي و فارسي در ادبيات چين** | ناسي,قدير | رشته زبان وادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1388/05/14 | شکيب,محمود | شبستري,معصومه | 0000765 | 1388ت156ن | ندارد |
| 404 | **ترجمه و شرح کامل سي غزل از عمر بن أبي ربيعه** | عبدالهي,مسعود | رشته زبان وادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1388/05/20 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | دزفولي,محمد | 41604 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 405 | **ترجمه و بررسي كتاب )جزيرة الموت (اثر طالب عمران** | حميدي,كاظم | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/06/07 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | دزفولي,محمد | 54196 | ت849ح 1388 | ندارد |
| 406 | **ترجمه و نقد كتاب "في نظريه النقد"از عبدالملك مرتاض** | محمدي,اويس | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/06/16 | نيازي,شهريار | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 42661 | | ندارد |
| 407 | **بررسي آثار ادبي دكتر محمود بستاني نظريه پرداز ادبيات اسلامي** | عربي,موسي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/06/21 | آذرشب,محمدعلي | كاشفي,اميرمحمود | 842ث | ب535ع 1388 | ندارد |
| 408 | **ترجمه و تحليل رمان كانها نائمه** | رسولي اسفنجاني,اكرم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/06/25 | ملاابراهيمي,عزت | آذرشب,محمدعلي | 42672 | | ندارد |
| 409 | **تصحيح و تحقيق شرح ابن عطيفة بر منظومه العروة الوثقي** | عمراني پور,مجتبي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/06/28 | ديباجي,سيدابراهيم | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | 89342 | ت911ع 1388 | ندارد |
| 410 | **ترجمه‌ي كتاب »مدخل إلي علم‌اللغة «دكتر محمود فهمي حجازي** | اندرز,حسن | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/06/31 | نيازي,شهريار | ديباجي,سيدابراهيم | 83164 | 1388 | ندارد |
| 411 | **ترجمه كتاب "الانسان الفعال "** | تركشوند,مهدي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/06/31 | آذرشب,محمدعلي | حريرچي,فيروز | 58935 | 1388 | ندارد |
| 412 | **ترجمه كتاب شهادت و پس از شهادت تأليف دكتر شريعتي** | عيداني,صادق | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/07/05 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | امين مقدسي,ابوالحسن | 1557 | ت983ع 1390 | ندارد |
| 413 | **نقد و بررسي اصطلاحات رشته ورزشي فوتبال از عربي به فارسي** | حسين زاده,عليرضا | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/07/06 | نيازي,شهريار | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 42045 | | ندارد |
| 414 | **ترجمة بخشي از كتاب»دراساتٌ في الشّعر العَرَبيّ المُعاصِر نوشته دكتر شوقي ضيف** | فرهمندزاد,محمدحسين | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/07/08 | شكيب,محمود | ملاابراهيمي,عزت | 92371 | 1388 | ندارد |
| 415 | **بررسي ساختار ادبي و لغوي اعداد در زبان و ادب عربي** | هاشمي شاهرودي,محمدجعفر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/07/08 | ديباجي,سيدابراهيم | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | 45407 | | ندارد |
| 416 | **ترجمه و بررسي كتاب نحو هندي و نحو عربي)دكتر فتح الله مجتبايي ( النحوين الهندي و العربي،محاكاه في التعاريف و المصطلحات و طريقه بيان القواعد تعريب و دراسه** | طائي,فواد | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/07/11 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | 90216 | ت363ط 1388 | ندارد |
| 417 | **ترجمه كتاب »ادوار شعر فارسي «و قسمتي از كتاب »شعر معاصر عرب «از دكتر شفيعي كدكني** | باغجري,كمال | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/07/12 | آذرشب,محمدعلي | امين مقدسي,ابوالحسن | 78023 | 1388 | ندارد |
| 418 | **ترجمه و بررسي كتاب معجم المصطلحات الاقتصادية د .احمد زكي بدوي )450اصطلاح(** | ابراهيمي,مجيد | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/07/13 | آذرشب,محمدعلي | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | 45132 | | ندارد |
| 419 | **بررسي معاني حروف جرّ در دو جزء قرآن كريم** | اسماعيلي كركشه,رقيه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/07/13 | رضايي ,غلامعباس | ديباجي,سيدابراهيم | 609123 | 1388 | ندارد |

# گزارش پایان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چکيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 420 | ترجمه و شرح گزيده ي اشعار در مدح و رثاي امام حسيـن )ع( | پيري,نويد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/07/15 | دزفولي,محمد | امين مقدسي,ابوالحسن | 42995 | | ندارد |
| 421 | حوادث سخت عصر ظهور )ترجمه كتاب مخاض عصر الظهور( | موسوي,جعفر | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/07/15 | دزفولي,محمد | شبستري,معصومه | 85519 | ح842م 1388 | ندارد |
| 422 | موضوع :ترجمه و شرح كتاب " :علوم البلاغه عند العرب و الفرس " | رستم جو,لقمان | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/07/29 | ديباجي,سيدابراهيم | دزفولي,محمد | 42513 | | ندارد |
| 423 | اشهر الامثال الفارسيه معانيها؛ جذورها وما يعادلها في اللغة العربية | شالچيان,عبدالرضا | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/09/12 | رحماندوست,مجتبي | فتحي دهكردي,صادق | 42993 | | ندارد |
| 424 | ترجمه‌ي جلد دوم كتاب مجمع الأمثال از ابو الفضل ميداني به همراه معادل فارسي مثل ها | خباز بغدادآباد,علي | گروه ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/09/12 | محمدرضائي,عليرضا | حريرچي,فيروز | 43187 | | ندارد |
| 425 | بررسي و ارزيابي رمانهاي تاريخي جرجي زيدان با تكيه بر رمان » أحمدبن طولون « | فصيح رامندي,صفورا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/09/21 | انوار,اميرمحمود | فقهي,عبدالحسين | 43613 | | ندارد |
| 426 | ترجمه و تحليل :شرف قاطع طريق شرف يك راهزن اثر :حنامينه | شهبازيان,مريم | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/10/13 | ملاابراهيمي,عزت | شكيب,محمود | 129954 | 1388 | ندارد |
| 427 | ترجمه و تحليل رمان ربيع حار | آرام,سمانه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/10/19 | شبستري,معصومه | نيازي,شهريار | 43326 | | ندارد |
| 428 | ترجمه و تحليل الأرقش و الغجرية ارقش و دختر كولي اثر:حنامينه | كعب,رقيه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/10/20 | شبستري,معصومه | ملاابراهيمي,عزت | 774012 | 1388 | ندارد |
| 429 | بوي خوش گل محمدي در اخبار امام مهدي)ع(ياترجمه ي كتاب العَرفُ الوَردِيّ فِي أخبَار المَهدِي اثرعبدالرحمن بن أبي بكر السيوطي الشافعي | برزين,سميه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/10/27 | فواديان,محمدحسن | شبستري,معصومه | 0ت67 | 1388ب447ب | ندارد |
| 430 | ترجمه كتاب »الامر بالمعروف و النهي عن المنكر في الاحاديث المشتركة بين السنة و الشيعة | ايزانلو,اميد | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/10/28 | كاشفي,اميرمحمود | ديباجي,سيدابراهيم | 43229 | | ندارد |
| 431 | نقد، بررسي و ترجمه‌ي كتاب حياة المسيح نوشته :عباس محمود العقاد با عنوان :مسيح پيامبر مهرباني | احمدي,مسعود | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/11/03 | فقهي,عبدالحسين | نيازي,شهريار | 43333 | | ندارد |
| 432 | نقد و ترجمه كتاب »أرض البرتقال الحزين «غسان كنفاني و شرح حال مختصري از نويسنده | باقرشاهي,فاطمه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/11/10 | محمدرضائي,عليرضا | اصغري,جواد | 44932 | | ندارد |
| 433 | تصحيح وتوضيح نسخه ي خطي تخميس العلويات السبع اثر عباس زيوري بغدادي | نوكاريزي,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/12/01 | ديباجي,سيدابراهيم | شكيب,محمود | 43637 | | ندارد |
| 434 | نقد وترجمه كتاب التحليل الغوي في ضوء علم الدلاله | قمي,جعفر | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/12/02 | اصغري,جواد | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 44471 | | ندارد |
| 435 | نگاهي به زندگي ادبي سيوطي به همراه ترجمه وشرح سه مقاله از مقامات او | طهماسبي,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/12/08 | فواديان,محمدحسن | فقهي,عبدالحسين | 44310 | | ندارد |
| 436 | ترجمه ي كتاب اهل البيت في مصر | عزيزي,كبري | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/12/08 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | فقهي,عبدالحسين | 44399 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابى | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 437 | **نقد و ترجمه كتاب )الادب العربي پ المعاصر في مصر (نوشتة دكتر شوقي ضيف** | نظري,رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/12/08 | امين مقدسي,ابوالحسن | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 44166 | | ندارد |
| 438 | **ترجمه وتحليل كتاب »التضاد في القرآن الكريم بين النظرية والتطبيق «تاليف محمد نور الدين المنجد** | جلالي بستانو,محمدهادي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/12/10 | حريرچي,فيروز | فواديان,محمدحسن | 47437 | | ندارد |
| 439 | **ترجمه و بررسي كتاب الانوار الباهره بفضائل اهل البيت النبوي و الذريه الطاهره** | سپهوند,علي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/12/10 | ملاابراهيمي,عزت | آذرشب,محمدعلي | -=89-0 | 1388 | ندارد |
| 440 | **ترجمه كتاب خالتي صفيه و الدير اثر:بهاء طاهر** | ابومعاش,زهرا | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/12/16 | اصغري,جواد | | 48071 | | ندارد |
| 441 | **ترجمه و بررسي كتاب »عصفور من الشرق«** | خالقي,مريم | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/12/18 | اصغري,جواد | محمدرضائي,عليرضا | 00028 | A28 | ندارد |
| 442 | **بررسي و ترجمه جلد اول كتاب صبح الاعشي في صناعة الانشاء )تا صفحه 270(** | قاسمي موسوي,اسماعيل | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/12/18 | فقهي,عبدالحسين | حريرچي,فيروز | 45002 | | ندارد |
| 443 | **تحقيق و تصحيح نسخه خطي »حقائق التأويل في دقائق التنزيل)سوره آل عمران(مؤلف:عبد الرزاق كاشاني )متوفي:قرن 8 ق(** | موسوي,ثمانه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/12/18 | فقهي,عبدالحسين | كاشفي,اميرمحمود | 00087P | ت842م 1388 | ندارد |
| 444 | **ترجمه ي كتاب اهل البيت في مصر** | عباس زاده جيقه,ميترا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/12/19 | دزفولي,محمد | كاشفي,اميرمحمود | 44938 | | ندارد |
| 445 | **ترجمه و نقد و بررسي بخش اول كتاب علم‌الدلالة بين النظرية و التطبيق تأليف حمدي بخيت عمران** | محمودي,عبدالجليل | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/12/19 | كاشفي,اميرمحمود | شبستري,معصومه | 48466 | | ندارد |
| 446 | **ترجمه كتاب في نظريه الروايه اثر دكتر عبدالملك مرتاض )سه مقاله ي نخست(** | طباطبايي,عليرضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/12/22 | شكيب,محمود | شبستري,معصومه | 07080 | ت379ط 1388 | ندارد |
| 447 | **تأويل در مذاهب و آراء مختلف يا ترجمه ي كتاب "التاويل في مختلف المذاهب و الاراء"** | شفاعتي,سميه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1388/12/22 | فواديان,محمدحسن | ديباجي,سيدابراهيم | 00231 | 1388ت535 | ندارد |
| 448 | **وحيانيت قرآن)ترجمه كتاب "من وحي القرآن "تاليف دكتر ابراهيم السامرائي(** | رضائي,محمد مهدي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1388/12/22 | فواديان,محمدحسن | نيازي,شهريار | 43924 | | ندارد |
| 449 | **ترجمه و تحليل رمان تجليات )الاسفار الثلاثه(تأليف جمال‌الغيطاني** | كابي پور,كبري | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/02/06 | دزفولي,محمد | آذرشب,محمدعلي | 0932907 | 1389 | ندارد |
| 450 | **كتيبه‌هاي اسلامي در سرزمين بنگال** | موسي زاده فرد,ليلا | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/03/11 | آذرشب,محمدعلي | نيازي,شهريار | 00054 | ك841م 1389 | ندارد |
| 451 | **ترجمه ، نقد و بررسي كتاب الاعلام الصهيوني و اساليبه الدعائيه " نوشته دكتر محمدعلي حوات** | صدرفراتي,محمدحسين | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/03/11 | آذرشب,محمدعلي | ملاابراهيمي,عزت | 44816 | | ندارد |
| 452 | **فرهنگ اصطلاحات پزشكي به سه زبان انگليسي، عربي و فارسي** | خالدي,مهدي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/03/11 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | نيازي,شهريار | 000000009 | 1389 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 453 | **ترجمه و نقد كتاب العقل في الاسلام المستشار محمد سعيد العشماوي** | كريمي,پيام | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/03/18 | نيازي,شهريار | امين مقدسي,ابوالحسن | 44769 | | ندارد |
| 454 | **ترجمه و تحليل كتاب شمس و قمر اثر توفيق الحكيم** | موسوي نسب,مريم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/04/15 | شبستري,معصومه | ملاابراهيمي,عزت | 0082 | ت842م 1389 | ندارد |
| 455 | **برگزيده اي از كتاب بدوي سرخ سرودۀ محمد الماغوط** | بيدج,موسي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/04/27 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | نيازي,شهريار | 005643 | 1389 | ندارد |
| 456 | **ترجمه رمان عيون قذره نوشته ي قماشه العليان** | ماستري فراهاني,طاهر | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/04/28 | شبستري,معصومه | فكري,مسعود | 45055 | | ندارد |
| 457 | **ترجمه ي تفسير سوره هاي فاتحه و بقره از كتاب »البرهان في تفسير القرآن نوشتۀ علامه سيد هاشم بحراني همراه با معرفي نويسنده وكتاب** | حاج مومن,حسام | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/04/29 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | فكري,مسعود | 45320 | | ندارد |
| 458 | **تعريب، نقد و بررسي كتاب بررسي تحليلي وتوصيفي تاريخ روابط إيران و مصربه انضمام يك فصل در باره روابط فرهنگي و ادبي ايران و مصر پس از پيروزي انقلاب اسلامي ايران** | فيلي رودباري,لواء | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/04/29 | نيازي,شهريار | رضايي ,غلام عباس | 45940 | | ندارد |
| 459 | **ترجمه و نقد كتاب كلام البدايات ادونيس** | اميني,ادريس | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/06/06 | نيازي,شهريار | امين مقدسي,ابوالحسن | 46181 | | ندارد |
| 460 | **تحقيق و ترجمه كتاب التصوير البياني في حديث القرآن عن القرآن** | حسيني,پيمان | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/06/09 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | كاشفي,اميرمحمود | 998004ب | ت577ح 1389 | ندارد |
| 461 | **ترجمه و بررسي كتاب »الاشتراك اللفظي في القرآن الكريم بين النظريه و التطبيق«** | باشام,قربان محمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/06/17 | فواديان,محمدحسن | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 09اف | 1389 | ندارد |
| 462 | **بررسي تطبيقي مناظره سيف و قلم عناصر طبيعت در فارسي و عربي** | فارسي,بهنام | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/06/17 | امين مقدسي,ابوالحسن | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | 98987 | 1389 | ندارد |
| 463 | **شرح و بررسي اشعار سليمان العيسي با تكيه بر مضمون و موسيقي** | دشتيان,رسول | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/06/22 | امين مقدسي,ابوالحسن | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 006000 | 1389 | ندارد |
| 464 | **بررسي فتوت در ادب جاهلي همراه با ترجمه و شرح ديوان عنتره بن شداد تا پايان قافيه دال** | صياداني,علي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/06/23 | دزفولي,محمد | فواديان,محمدحسن | 009ت76 | 1389 | ندارد |
| 465 | **ترجمه،نقد و بررسي رمان 17 رمضان )جرجي زيدان(** | بازگير,نهاد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/06/28 | نيازي,شهريار | آذرشب,محمدعلي | 46444 | | ندارد |
| 466 | **ترجمه كتاب "ظلامة الزهراء في روايات اهل السنة"به همراه واژگان و اصطلاحات تخصصي** | محفوظي,مجتبي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/06/29 | محمدرضائي,عليرضا | حريرچي,فيروز | 00027 | A27 | ندارد |
| 467 | **ترجمه و تحليل رمان قصه حب مجوسيه اثر عبدالرحمن منيف** | ايمانيان,اصغر | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/06/29 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | اصغري,جواد | 49575 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چکيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 468 | ترجمه کتاب عزازيل نوشته يوسف زيدان و بررسي تعابير و اصطلاحات موجود در آن | حزباوي,فريبا | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1389/06/29 | محمدرضائي,علير ضا | | 46248 | | ندارد |
| 469 | "ترجمه کتاب محمود درويش نوشته عبد الحليم حمودبررسي تعبيرها و اصلاحات موجود درآن | احمديان کسمي,علي | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1389/06/31 | طهماسبي پشتکوهي,عدنان | حريرچي,فيروز | 00029 | A29 | ندارد |
| 470 | بررسي، معرفي و تحليل کتاب صبح الاعشي في صناعه الانشاء با تکيه بر آداب و رسوم ايرانيان | سياوشي,صالحه | رشته زبان وادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1389/06/31 | فقهي,عبدالحسي ن | امين مقدسي,ابوالحس ن | 88795436 | 1389 | ندارد |
| 471 | ترجمه و شرح 500 بيت برگزيده از ديوان ابوتمام | حيدري,طاهره | رشته زبان وادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1389/06/31 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | دزفولي,محمد | 90-=5 | ت949ح 1389 | ندارد |
| 472 | ترجمه کتاب "معجم الأمثال في القران الكريم "اثر سميع عاطف الزين به همراه واژگان وتعابير | کشاورز ده نوي,محسن | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1389/06/31 | اصغري,جواد | طهماسبي پشتکوهي,عدنان | 030 | A30 | ندارد |
| 473 | ترجمه و بررسي کتاب اسلوب الالتفات في البلاغه القرآنيه | فرازي,عليرضا | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1389/06/31 | کاشفي,اميرمحمو د | دزفولي,محمد | 45596 | | ندارد |
| 474 | ترجمه و تحليل ادبي ده قصيده زيباي بدوي الجبل | بهارلو,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1389/06/31 | شبستري,معصوم ه | نيازي,شهريار | 78002 | 1389 | ندارد |
| 475 | ترجمه ونقد کتاب الايقاع والزمان | جلالي,عباس | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1389/06/31 | ملاابراهيمي,عزت | فقهي,عبدالحسي ن | 9825 | ت524ج 1389 | ندارد |
| 476 | ترجمة »الأعمال النثرية الكاملة «نوشتة »نزار قباني« | هاشمي,انسيه السادات | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1389/07/07 | اصغري,جواد | محمدرضائي,علير ضا | 46123 | | ندارد |
| 477 | نقدو بررسي کلي تر ديوان حافظ توسط امين الشورابي و ارائه ترجمه صحيح تر غزل اول | رحماني,سيروان | گروه زبان و ادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1389/07/15 | آذرشب,محمدعل ي | طهماسبي پشتکوهي,عدنان | 46929 | | ندارد |
| 478 | ترجمه النقد التطبيقي للقصه القصيره في سوريه | يادگاري,فرشته | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1389/07/18 | محمدرضائي,علير ضا | اصغري,جواد | 48262 | | ندارد |
| 479 | بررسي ديدگاه‌هاي نقدي شوقي ضيف با تکيه بر ترجمة کتاب في النقد الادبي | فشي,حامد | رشته زبان وادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1389/08/05 | امين مقدسي,ابوالحس ن | دزفولي,محمد | 0008700 | 1389 | ندارد |
| 480 | ترجمه کتاب )لمسات بيانيه (اثر )دکتر فاضل السامرايي( | حيدري فرد,زهرا | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1389/09/15 | نيازي,شهريار | محمدرضائي,علير ضا | 033 | A33 | ندارد |
| 481 | ترجمه و تحليل حکايت دريانورد | رهبرتجارت,محبوبه | رشته زبان وادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1389/09/17 | شبستري,معصوم ه | ملاابراهيمي,عزت | 0-0956 | ت875ر 1389 | ندارد |
| 482 | ترجمه و شرح قصيده ي ينبوع الحيوة از علّامه حسن حسن زاده ي آملي | ولي زاده,مجيد | رشته زبان وادبيات عرب | کارشناسي ارشد | 1389/09/28 | کاشفي,اميرمحمو د | فواديان,محمدحس ن | 46741 | | ندارد |
| 483 | ترجمه و شرح کتاب تاريخيه الفكر العربي –الاسلامي | حمداوي,رحيم | رشته مترجمي زبان عربي | کارشناسي ارشد | 1389/10/06 | نيازي,شهريار | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | 9005= | ت798ح 1389 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابي | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 484 | ترجمة كتاب دربارة متن شعر عربي تأليف دكتر سامي سويدان | هاشمي,مريم | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/10/26 | امين مقدسي,ابوالحسن | آذرشب,محمدعلي | 47141 | | ندارد |
| 485 | تدوين فرهنگ اصطلاحات معاصر عربي -فارسي بر اساس ترجمه كتاب معجم التعابير تاليف:انطون بشاره قيقانو | حسن نژاد,محمد | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/10/26 | فقهي,عبدالحسين | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | 09-98 | ت536ح 1389 | ندارد |
| 486 | نظرات نقدي »علي مهدي زيتون «با تكيه بر ترجمه كتاب الحداثه الشعريه | شريعت فر,مهدي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/10/27 | امين مقدسي,ابوالحسن | فقهي,عبدالحسين | 009564 | 1389 | ندارد |
| 487 | ترجمه و توضيح كتاب:الطره شرح لاميه الافعال لابن مالك | آذرنيا,رحيم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/11/11 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | فقهي,عبدالحسين | 50058 | | ندارد |
| 488 | مقدمه علمي در باب زبان‌شناسي و ترجمه كتاب مدخل الي اللسانيات | موسوي,فخرالسادات | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/11/24 | نيازي,شهريار | فقهي,عبدالحسين | 48603 | | ندارد |
| 489 | ترجمه و نقد رمان »سعادة السفير «دكتر غازي القصيبي | ميرزايي بالقوزهاج,محسن | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/11/25 | اصغري,جواد | فتحي دهكردي,صادق | 47988 | | ندارد |
| 490 | ترجمه و تحقيق كتاب »اعلام النهضه العربيه الاسلاميه في العصر الحديث« | صادقي,اعظم | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/11/25 | فقهي,عبدالحسين | آذرشب,محمدعلي | 9051- | 1389 | ندارد |
| 491 | ترجمه بخش دوم كتاب القاموس السياسي و مصطلحات المؤتمرات الدولية با عنوان اصطلاحات كنفرانس هاي بين المللي | هدايت,محمديوسف | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/11/26 | ملاابراهيمي,عزت | آذرشب,محمدعلي | 76217544 | 1389 | ندارد |
| 492 | چگونگي بروز و ظهور خط عربي و سهم ايرانيان در رشد و تهذيب آن | عطايي,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/11/26 | كاشفي,اميرمحمود | فقهي,عبدالحسين | 47495 | | ندارد |
| 493 | ترجمه كتاب مقدمة في علمي الدلالة والتخاطب اثر د .محمد محمد يونس علي | زادفرج,طاهره | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/11/27 | نيازي,شهريار | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 78945 | ت12ز 1389 | ندارد |
| 494 | پيدايش نحو و تاريخ نحويان مشهور | براهويي پيران,محمد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/11/27 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | فواديان,محمدحسن | 89000600 | 1389 | ندارد |
| 495 | ترجمه و تحليل طريق العوده يوسف السباعي | اظهر,ليلا | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/11/30 | ملاابراهيمي,عزت | نيازي,شهريار | 82318 | 1389 | ندارد |
| 496 | ترجمه‌ي كتاب »عروبة القدس في عيون الرحالة«اثر:د.أحمد يوسف القرعي | قزلسفلي,منصوره | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/11/30 | ملاابراهيمي,عزت | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 48795 | | ندارد |
| 497 | ترجمه كتاب :الحب العذري نشأته و تطورهنويسنده :احمد عبدالستار جواري | حمادي,عيسي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/11/30 | دزفولي,محمد | فواديان,محمدحسن | 00985427 | ت793ح 1389 | ندارد |
| 498 | بررسي رويكردهاي ميهني و اجتماعي در اشعارعارف قزويني و محمد مهدي جواهري | حسيني,فيروزه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/11/30 | امين مقدسي,ابوالحسن | موسوي راد,سيدمصطفي | 48569 | | ندارد |
| 499 | بررسي تطور ساختاري و محتوايي شعر حسان )قبل و بعد از اسلام( | محمودي,ابوبكر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/11/30 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | نيازي,شهريار | 874327 | ب362م 1389 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چکيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 500 | **بررسي بخشي از نظريات ادبي شوقي ضيف در عصر معاصر** | بهشتي,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/11/30 | آذرشب,محمدعلي | امين مقدسي,ابوالحسن | 00987م | 1389 | ندارد |
| 501 | **بررسي اعراب آيات مشكل قرآن** | غفاري,محمدرضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/11/30 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | فقهي,عبدالحسين | 48128 | | ندارد |
| 502 | **ترجمه چهار فصل اول كتاب »جماليات الشخصية الفلسطينية لدي غسان كَنَفاني«نوشته ي ماجدة حمود به همراه فرهنگ واژگان مهم نقدي** | اعظمي خويرد,حسن | گروه زبان و ادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1389/12/12 | محمدرضائي,عليرضا ,فتحي دهكردي,صادق | | 036 | A36 | ندارد |
| 503 | **علم الدلاله علي حسب التصريف في اللغه العربيه** | هادي,زينب | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1389/12/17 | رحماندوست,مجتبي | | 00041 | A41 | ندارد |
| 504 | **نقد و بررسي تطبيقي مسائل زنان در اشعار "احمد شوقي و بهار"،"جواهري و شهريار"** | شاهسوني,مجتبي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/03/23 | امين مقدسي,ابوالحسن | شبستري,معصومه | 50993 | | ندارد |
| 505 | **ترجمه يجلد سوم كتاب مجاني الحديثه)ترجمه ي بخش اول 157صفحه(** | تيموري بازگري,احمد | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/04/05 | محمدرضائي,عليرضا | شمس آبادي,حسين | 00040 | A40 | ندارد |
| 506 | **ترجمه ي فصل اول و دوم كتاب دقائق الفروق اللغويه في البيان القرآني )اثر دكتر محمد اس خضر الدوري(** | خدايي,زينب | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/04/05 | محمدرضائي,عليرضا | مهدوي راد,محمد علي | 00044 | A44 | ندارد |
| 507 | **ترجمه رمان اعراس امنه همراه با فرهنگ نامه اصطلاحات** | شاكر اردكاني,فاطمه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/04/07 | اصغري,جواد | | 00043 | A42 | ندارد |
| 508 | **ترجمه كتاب معركة المصحف في العالم الإسلامي شيخ محمدالغزالي مصري** | شيري,عبدالحميد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/04/08 | آذرشب,محمدعلي | حريرچي,فيروز | 87542 | 1390 | ندارد |
| 509 | **ترجمه و تحليل رمان النهايات عبدالرحمن منيف** | افشاري,علي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/04/18 | شبستري,معصومه | اصغري,جواد | 48805 | | ندارد |
| 510 | **ترجمه و تحقيق كتاب كفاية الطالب في مناقب علي بن ابي طالب )عليه السلام (تأليف الحافظ محمد بن يوسف بن محمد الكنجي )الگنجي (الشافعي** | شهرزاد,ابوالفضل | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/04/27 | فقهي,عبدالحسين | فواديان,محمدحسن | 76320 | 1390 | ندارد |
| 511 | **ترجمه و بررسي كتاب عبد الرحمن الكواكبي رجل الكفاح و الإصلاح تاليف محمد جاسم الساعدي** | آقاجاني,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/04/28 | شبستري,معصومه | آذرشب,محمدعلي | 3487 | ت647آ 1390 | ندارد |
| 512 | **بينامتنيت التناص در شعر معاصر عرب با تكيه بر اشعار صلاح عبدالصبور و أمل دنقل** | هاشمي پيركلاچاهي,مريم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/04/29 | امين مقدسي,ابوالحسن | شبستري,معصومه | 52101 | | ندارد |
| 513 | **بررسي جايگاه كامل كيلاني در ادبيات كودك و نوجوان مصر با تكيه بر آثار وي** | حاجي لي دوجي,آمنه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/04/29 | امين مقدسي,ابوالحسن | نيازي,شهريار | 50898 | | ندارد |
| 514 | **ترجمه 277صفحه از كتاب الامام علي في الفكرالمسيحي المعاصر اثر راجي انور هيفا** | دوراهكي,علي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/05/05 | محمدرضايي,عليرضا | | A45 | A45 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازیابی | چکیده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 515 | **ترجمه و شرح و توضيح كتاب اسرار التقديم و التاخير في لغه القرآن الكريم تاليف محمود السيد شيخون** | كريمي راد,وحيد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/06/03 | كاشفي,اميرمحمود | ديباجي,سيدابراهيم | 51118 | | ندارد |
| 516 | **ترجمه وشرح اشعارسفيان بن مصعب عبدي درمدح ائمه عليهم السلام** | خرمي,رقيه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/06/21 | دزفولي,محمد | كاشفي,اميرمحمود | 785256 | ت473خ 1390 | ندارد |
| 517 | **ترجمه كتاب الصورالصورة الادبيه في القرآن الكريم دكتر صلاح‌الدين عبد التواب** | بختياري,رضا | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/06/26 | آذرشب,محمدعلي | دزفولي,محمد | 49322 | | ندارد |
| 518 | **إطلالة علي الأدب الروائي الإيراني مع ترجمة رواية قَبِّل وجهَ الله الجميل للكاتب الروائي مصطفي مستور** | عاشوري زاده,فواد | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/06/26 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | آذرشب,محمدعلي | 9843218 | 1390 | ندارد |
| 519 | **ترجمه كتاب قلت لحماري )از ص 116 به بعد (مؤلف :محمد سعيد التركي** | رحيمي,نظام الدين | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/06/27 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | دزفولي,محمد | 51723 | | ندارد |
| 520 | **مباني زبان شناسي و كاربرد آن در زبان عربي )آواشناسي و معناشناسي (ترجمه ي كتاب »مبادئ اللسانيات فصل هاي »الدرس الصوتي «و »الدرس الدلاليّ «نوشته ي دكتر أحمد محمد قدور** | شكري,محمد | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/06/28 | نيازي,شهريار | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 49653 | | ندارد |
| 521 | **ترجمه و بررسي نيمة دوم كتاب قلم رصاص** | پاپي,علي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/06/28 | شبستري,معصومه | ملاابراهيمي,عزت | 90209 | 1390 | ندارد |
| 522 | **ترجمه كتاب المدخل الي دراسه مسجد الاقصي المبارك نويسنده دكترعبدالله معروف عمر** | كريمي,داود | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/06/28 | ملاابراهيمي,عزت | شبستري,معصومه | 90055 | 1390 | ندارد |
| 523 | **تصحيح و شرح نسخه خطي شرح جاربردي بر شافيه ابن حاجب** | ديده ور,رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/06/28 | فواديان,محمدحسن | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | 5723 | 1390ت923د | ندارد |
| 524 | **ترجمه نقد و بررسي داستان تاكسي حواديت المشاوير نوشته خالد الخميسي** | دريانورد,امينه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/06/28 | نيازي,شهريار | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 50995 | | ندارد |
| 525 | **نقد و بررسي شعر رصافي الرفاء البلنسي** | يوسفي,فاطمه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/06/28 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | امين مقدسي,ابوالحسن | 89544 | ن85ي 1390 | ندارد |
| 526 | **ترجمه و نقد كتاب الاداب المقارنه اثر محمد التونجي** | احمدي,حسين | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/06/29 | ملاابراهيمي,عزت | شبستري,معصومه | 50164 | | ندارد |
| 527 | **شرح و ترجمه دويست بيت از اشعار ابن منير طرابلسي** | خلف,حسن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/06/29 | دزفولي,محمد | فقهي,عبدالحسين | 874533 | 1390 | ندارد |
| 528 | **ترجمه كتاب مبادئ تحليل النصوص الأدبيه** | خوش قامت,محسن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/06/29 | نيازي,شهريار | انوار,اميرمحمود | 7694 | ت879خ 1390 | ندارد |
| 529 | **ترجمه و نقد و بررسي بخش دوم كتاب قضايا المراه في الشعر العربي الحديث في مصر من 1789-1945از ص 239 تا آخر** | تركمني,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/06/29 | امين مقدسي,ابوالحسن | نيازي,شهريار | 59012 | 1390 | ندارد |
| 530 | **بررسي تطبيقي عنصر زمان در شعر معاصر عربي و فارسي )با تكيه بر اشعار عبدالوهاب البياتي و مهدي اخوان ثالث(** | معافي مدني,مطهره | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/06/29 | فقهي,عبدالحسين | امين مقدسي,ابوالحسن | 80412 | ب647م 1390 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابي | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 531 | **ترجمه كتاب علي مقهي في الشارع السياسي احسان عبدالقدوس** | عزيزي,محسن | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/06/30 | آذرشب,محمدعلي | ملاابراهيمي,عزت | 83055 | ت588ع 1390 | ندارد |
| 532 | **ترجمه و بررسي كتاب محاضرات في التفسير الموضوعي** | حاجي علي رضائي,مرضيه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/06/30 | امين مقدسي,ابوالحسن | كاشفي,اميرمحمود | 87094 | ت172ح 1390 | ندارد |
| 533 | **بررسي و ترجمه كتاب ثلاثيه البرده** | صدري خانلو,راضيه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/06/30 | فقهي,عبدالحسين | ميرحسيني,محمد | 53137 | | ندارد |
| 534 | **ترجمه كتاب القصه القصيره في لبنان 1950-1975 تطورهاو اعلامها دكتر علي حجازي** | همايوني,سعدالله | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/06/30 | آذرشب,محمدعلي | نيازي,شهريار | 50011 | | ندارد |
| 535 | **ترجمه ي كتاب اول از رمان روزگار اسب هاي سفيد »زمن الخيول البيضاء«** | مزرعه,حميده | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/06/30 | اصغري,جواد | | A46 | A46 | ندارد |
| 536 | **ترجمه كتاب جماعةالديوان و عمر الخيام تأليف:دكتر يوسف بكار** | فتحي مظفري,رسول | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/06/30 | فقهي,عبدالحسين | ملاابراهيمي,عزت | 76900 | 1390 | ندارد |
| 537 | **ترجمه و بررسي قسمت اول مجموعه داستان كوتاه قلم رصاص** | احمدوند كهريزي,حسب | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/07/02 | ملاابراهيمي,عزت | شبستري,معصومه | 51458 | | ندارد |
| 538 | **بررسي سيستم آبرساني شهر قزوين در دوره قاجار** | نوري,راضيه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/07/04 | لاله,هايده | مهجور,فيروز | 21567 | ب757ن 1390 | ندارد |
| 539 | **ثلاثه و ثلاثون يوماً أحدثت بركاناً في إسرائيل «اثر هشام آل قطيط** | طاقتي,علي رضا | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/07/05 | فتحي دهكردي,صادق | | 01379 | A49 | ندارد |
| 540 | **زندگي انيس منصور و بررسي آثار مهم او** | تفتحي,جنت | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/07/11 | ملاابراهيمي,عزت | شبستري,معصومه | 50057 | | ندارد |
| 541 | **ترجمه »إمامةُ عليٍّ بين العقل والقرآن «نوشته آيت الله شيخ محمد جواد مغنيه** | پوربافراني,سعيد | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/07/14 | رحماندوست,مجتبي | مصطفوي نيا,رضي | 001312 | A47 | ندارد |
| 542 | **ترجمه ي جزء اول قران كريم با تاكيد بر تفسير تسنيم** | مهديه,محمود | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/07/14 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | مهريزي,مهدي | Q26 | 00026 | ندارد |
| 543 | **ترجمه و نقد و بررسي كتاب قضايا المرأة في الشعر العربي الحديث في مصر تاليف عادل ابو عمشه )از صفحه1 تا 238(** | افتخاريان جهرمي,سحر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/07/27 | نيازي,شهريار | امين مقدسي,ابوالحسن | 1570 | 1390 | ندارد |
| 544 | **ترجمه :كتاب نظريات السلطه في الفكر السياسي الشيعي المعاصر** | يوسفي چهرقاني,اصغر | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/08/30 | شبستري,معصومه | ملاابراهيمي,عزت | 51645 | | ندارد |
| 545 | **ترجمه بخش چهارم و پنجم وخاتمه كتاب نظريات السلطه في الفكر السياسي الشيعي المعاصر اثر دكتر علي فياض** | بيدار,فاضل | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/08/30 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | نيازي,شهريار | 45900 | 1390 | ندارد |
| 546 | **ترجمه ي كتاب الجمله العربيه و المعني ازدكتر فاضل صالح السامرائي** | رشتياني,منصور | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/10/07 | فقهي,عبدالحسين | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 67903 | 1390ت535ر | ندارد |
| 547 | **ترجمه و شرح 260 بيت برگزيده از ديوان ابوتمام** | روشني,مطهر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/10/11 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | ديباجي,سيدابراهيم | 890216 | ت835ر 1390 | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

**تاريخ گزارش :** 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 548 | **تصحيح و تعليق برنسخه خطي زهر الكمام في قصة يوسف عليه السلام** | عطاالهي,محدثه | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/10/11 | فواديان,محمدحسن | جمشيد نژاد اول,غلامرضا | 52306 | | ندارد |
| 549 | **ترجمه و شرح 200 بيت از اشعار قاضي تنوخي و بررسي زندگي او** | رضايي,ياسر | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/10/19 | دزفولي,محمد | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | 1492 | ت574ر 1390 | ندارد |
| 550 | **بازخواني و نقد دواثر مهم ابن المقفع** | پورآذر,مهدي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/11/03 | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | فقهي,عبدالحسين | 51750 | | ندارد |
| 551 | **ترجمه و شرح400 بيت پاياني ديوان زهيربن ابي سلمي** | صباحي گراغاني,حميد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/11/05 | رضائي هفتادر,غلامعباس | ملاابراهيمي,عزت | 52908 | | ندارد |
| 552 | **ترجمه و نقد كتاب دقائق الفروق اللغويه في البيان القرآني)ظرافتهاي تفاوتهاي لغوي در بيان قرآن (تأليف :محمد ياس خضر الدوري** | صفري,حسن | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/11/05 | فواديان,محمدحسن | كاشفي,اميرمحمود | 1501 | 1390ت723 | ندارد |
| 553 | **طنز در داستان هاي بهرام صادقي و آنتون چخوف** | بادماخالگايوا,اليزاوتا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/11/18 | سيف,عبدالرضا | كريمي مطهر,جان اله | 6703 | ط148ب 1390 | ندارد |
| 554 | **تقدمه، تعليق و ترجمه كتاب ثوره‌الحسين )عليه‌السلام(** | تقربي جوشقاني,زهرا | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/11/24 | دزفولي,محمد | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | 51459 | | ندارد |
| 555 | **بررسي واژگان و تعبيرهاي دال بر عقايد و آداب و رسوم قبل از اسلام و اثر آن بر ترجمه** | عبداللهي علي بيك,مريم | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/11/27 | محمدرضائي,عليرضا | | 52596 | | ندارد |
| 556 | **ترجمه كتاب بررسي ادبيات فارسي نوشته دكتر محمد استعلامي** | نظري نوجه ده,مسعود | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/11/29 | آذرشب,محمدعلي | امين مقدسي,ابوالحسن | 90432 | ت517ن 1390 | ندارد |
| 557 | **بررسي تطبيقي كنايه هاي عربي و فارسي** | محمدرضائي,حسن | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/11/29 | رحمان دوست,مجتبي | | 52586 | | ندارد |
| 558 | **ترجمه كتاب القصه القصيره في لبنان 1975-1950 تطورها و اعلامها** | فلاحي,كمال | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/11/29 | نيازي,شهريار | آذرشب,محمدعلي | 52420 | | ندارد |
| 559 | **ترجمه شرح شافيه ابي‌فراس في مناقب رسول‌الله و مثالب بني‌العباس )350 ص پاياني كتاب(** | احساني,فاطمه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/12/02 | فواديان,محمدحسن | دزفولي,محمد | 1514 | 1390 | ندارد |
| 560 | **انديشه‌هاي اسلامي يا ترجمه بخش دوم كتاب عقليات اسلاميه اثر محمد جواد مغنيه** | سلطاني,خديجه | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/12/02 | دزفولي,محمد | فواديان,محمدحسن | 1545 | 1390 | ندارد |
| 561 | **شرح و ترجمه بخش دوم كتاب المدينه في الشعر العربي المعاصر** | طاهري,محمد مهدي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/12/06 | امين مقدسي,ابوالحسن | ميرزايي,فرامرز | 1562 | 1390 | ندارد |
| 562 | **ترجمه كتاب التربيه الاجتماعيه في الاسلام مولف:دكتر عبدالرحمن النحلاوي** | عباسي,عيسي | رشته مترجمي زبان عربي | كارشناسي ارشد | 1390/12/06 | ملاابراهيمي,عزت | شكيب,محمود | 52633 | | ندارد |
| 563 | **بررسي و ترجمه قصه‌هاي كوتاه نويسنده جنوبي عدنان غريفي** | علواني,مصطفي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/12/13 | نيازي,شهريار | شبستري,معصومه | 52135 | | ندارد |

# گزارش پايان نامه هاي دانشجويان دانشگاه تهران

تاريخ گزارش : 1391/07/16

| رديف | عنوان | پديد آور | رشته | مقطع | سال | استاد راهنما | استاد مشاور | ش ثبت | ش بازيابی | چكيده |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 564 | **رنگ شناسي و صور خيال در ديوان بشاربن برد** | عليزاده تيمور لويي,يحيي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/12/13 | ملاابراهيمي,عزت | شبستري,معصومه | 1529 | ر856ع 1390 | ندارد |
| 565 | **ترجمه ي كتاب صبح الاعشي في صناعه الانشاء تاليف ابوالعباس احمد بن علي قلقشندي جلد دوم از صفحه ي 253تا 488** | ابراهيمي فرد,مراد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1390/12/21 | فقهي,عبدالحسين | امين مقدسي,ابوالحسن | 332 | 1390 | ندارد |
| 566 | **بررسي آراي نحوي مهدي المخزومي، مطالعه موردي كتاب في النحو العربي قواعد و تطبيق** | خدامرادي,رضا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | 1391/04/17 | طهماسبي پشتكوهي,عدنان | رضايي هفتادري )م(,غلام عباس | 1585 | ب379خ 1391 | ندارد |
| 567 | **زنان سخنور شيعه 11-61 ه .ق .از فاطمه تا فاطمه** | حكمت نيا ,مريم | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | بي ت | حريرچي,فيروز | | 429 | ز723ح 973 / | ندارد |
| 568 | **قراءات قرآن** | سعدون ,جواد | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | بي ت | موسوي ,علي | | 351 | ت553س 19 / | ندارد |
| 569 | **تاريخ زندگي عصر جاهلي** | بهاري اردشيري , عباسعلي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | بي ت | شكيب,محمود | | 4602 | | ندارد |
| 570 | **سيماي قرآن در نهج البلاغه** | شجاعپوريان ,ولي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | بي ت | بهبهاني , , حريرچي,فيروز | | 434 | س374ش | ندارد |
| 571 | **تفسيرالقرآن بالقرآن عندالعلامه الطباطبايي** | جعفر ,موسي | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | بي ت | حريرچي,فيروز | | 5369 | | ندارد |
| 572 | **زندگي و شعر ابوالقاسم الشابي** | گل شريفي ,محمد حسن | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | بي ت | الصاوي,صلاح الدين | | 1240 | | ندارد |
| 573 | **سير تحول معني شناسي اصطلاحات اسلامي در تاريخ انبياء** | ذوالقدرنيا,زهرا | رشته زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | | نيازي,شهريار | ديباجي,سيدابراهيم | 2389 | س66ذ 1386 | ندارد |
| 574 | **واژگان توصيفي بهشت از ديدگاه معني شناسي قرآني** | افضحي,نفيسه | گروه زبان وادبيات عرب | كارشناسي ارشد | | ديباجي,سيدابراهيم | نيازي,شهريار | 2395 | 1386 | ندارد |